

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

季度通讯

Quarterly Newsletter



2021年第三期 总第九十七期
September 2021 Vol. 3 No. 97

目录

协会简讯

- 5 倪小鹏理事出席第三届华文教育互联网教学研讨会
- 6 华侨华人心系祖国
- 7 全美中文学校协会总部办公室正式挂牌
- 8 全美中文学校协会积极推动华裔历史教育进入中文学校课堂
- 9 全美中文学校协会十月将举办华文水平测试全国统考
- 10 全美中文学校协会第十三次全国代表大会暨华文教育研讨会年底召开！
- 11 全美侨学届欢迎中国驻美新任大使秦刚



学校活动

- 12 “亲情中华·为你讲故事”夏令营再放光彩
- 16 华彩影像”美国华文教育工作者大赛精彩纷呈
- 17 我喜欢摄影
- 18 欢乐的中华文化大乐园
- 19 弘扬中华文化 活跃华裔社区
- 21 绿树荫浓烈日长，游客欣慰义工忙
- 24 未来已来！
- 26 学习中文经验谈
- 28 圣地亚哥华夏中文学校AP班毕业典礼锦集
- 31 乐在其中



目录

- 32 梦想从九月起航
- 34 阳光总在风雨后
- 35 华夏樱桃山中文学校喜迎开学日
- 36 Bloomington MCCSC 学区领导，师生共庆中秋佳节



教学交流

- 37 中华童谣由我拼
- 38 互动式网上教学
- 40 Gimkit Collab自测小工具
- 42 从“坐井观天”到“盲人摸象”
- 44 影响华语保持水平的动机因素研究
- 46 我的两位师父
- 49 牛顿中文学校李青俊摄影作品



学生习作

- 50 瑞华中文学校学生作文
- 52 加州橙县尔湾市 西南中文学校学生作文
- 54 纽约橙郡中文学校学生作文
- 55 樱桃山华夏中文学校学生作文
- 59 亚省现代中文学校学生作文
- 66 圣地亚哥华夏中文学校学生作文



目录 CONTENTS



69 2020-2021全美中文学校地区联络中心主任名单

70 全美中文学校协会第十三届理事会成员

声明：本刊除有关协会新闻报道和转载文章外，其余来稿均由会员学校所提供，文责自负，本刊不负责核实。



官方微信



季度通讯

发 行	全美中文学校协会
出 版 人	邢 彬
总 编	郑良根
副 总 编	帅致若
出 品 人	朱 苓
主 编	许兰薇
副 主 编	郝雪飞 江 燕
编 辑	姚矢音 张凯歌 仲玲 郭奕敏
网版编辑	李华志
电 话	609-941-4097
投 稿	csaus.newsletters@gmail.com
脸 书	www.facebook/csaus.connect
协会网站	www.csaus.org
协会电邮	info@csaus.org

协会简讯

倪小鹏理事出席第三届华文教育互联网教学研讨会

美国东部时间2021年7月15日，全美中文学校协会理事倪小鹏博士代表协会出席第三届华文教育互联网教学研讨会并作了报告。研讨会由中国华文教育基金会主办，会议采用互联网多方视频连线直播形式，围绕后疫情时代华文学校组织形式、面临的主要难题和应对策略、对教学资源的新需求等问题进行了交流探讨。会上有来自五大洲17个国家的28名代表发言。倪小鹏博士的题为《快速拥抱变化，积极设计未来》的报告得到了大会组织者的好评。他在报告中分享了全美中文学校协会在过去一年中积累的经验，以及对后疫情时期华文教育和教学方式的建议。

当天的会议由华侨大学华文学院胡培安作主题报告，沈阳师范大学董萃教授分享了《面向华裔青少年的经典中文系列线上课程的研发与实施》，上海爱中文教育科技有限公司联合创始人李静则以《雪中送炭，智慧赋能助发展；授之以渔，突破转型谋共赢》为题，介绍了该公司的线上教学产品《爱中文》。大会在头一天的会议上还邀请了暨大华文学院郭熙教授、北京华文学院李嘉郁教授等华文教育专家作专题报告。

大会以直播方式面向全世界开放。据悉全球2.5万人次收看了研讨会视频直播。



协会简讯

华侨华人心系祖国

7月16日，中国驻美大使馆举办华侨华人座谈会，徐学渊公使介绍了中国近年来整体建设和发展情况，以及抗击新冠疫情取得的安定团结的局面。徐公使还谈到了近年来中美关系的新变化和新发展，鼓励大家讲好中国故事，促进美中民间友好关系的巩固和发展。协会会长邢彬，副会长唐艺杰，秘书长杨轶伦应邀出席。使馆领区部分会员学校负责人美中实验中文学校校长徐清、夏祥波，希望中文学校教务长雷晓春，哈维中文学校校长翁璇，理事长李明，郭维，孙艳等也出席了座谈会。

邢彬会长在座谈会上发言说，近几十年中国经济建设的高速发展带动了政治地位的提升，中国的强大，带动了海外对学习中文和中华文化需求的增加，中文学校得以发展壮大。去年初疫情在中国肆虐时，相当多的中文学校义不容辞地组织捐款捐物，或直接捐赠给中国的医院，或通过

中国华文教育基金会捐赠给国内急需的单位。有的小型会员学校，如奥斯汀中文学校，也筹集了\$15万美元，先购物捐助中国，然后又从中国购买物资捐赠美国本地，受到中、美两边的机构和社区的赞扬。

邢彬会长提到近几年中美关系日趋紧张，排外排华情绪上升，除了华人人身安全问题，也让本来就有身份认同、文化认知困惑的华裔青少年更加焦虑，不知所措，严重影响他们的身心健康和成长。我们中文学校不但要继续做好中文继承语教育的工作，更要关注青少年身心健康问题。各地中文学校将继续发挥当地华人社区中心的作用，团结华人，也更积极地联系其他族裔社团。

邢会长还热情邀请徐公使出席将在今年12月举办的协会第13次全国代表大会暨华文教育研讨会。



全美中文学校协会总部办公室正式挂牌

全美中文学校协会理事会于2020年10月决定将总部办公室迁至密西根州安娜堡。2021年7月30日，在总部办公室主任、前会长张星钰的监办下，协会名牌正式悬挂于大楼外的标牌墙上及办公室门外。协会有了新“家”！



全美中文学校协会积极推动华裔历史教育进入中文学校课堂

近期，在当地亚裔包括众多华裔的有志之士的不断努力下，伊利诺伊州成功推动《亚裔教育平权法案》在该州正式立法，极大地鼓舞了各州

克，CLASS 执行长贾宝才，芝加哥华埠更好团结联盟主席陈本恩，大芝加哥地区华侨华人联合会主席郑征，美中亚裔健康协会行政主席刘红，及

芝加哥公立学校IB中文教师包东宇先后发言，从不同角度说明华人必须团结起来发声，在为华裔争取权益的道路上必须联合其他族裔同行，以及平权教育法案对华裔子弟成长的重要性。



亚裔教育平权的努力。8月7日下午美东时间5:30-6:30，全美中文学校协会与全美中华语言文化联盟各成员组织一起，携手部分参与推动伊州教育平权法案的华裔社团代表，举办了专场论坛，畅谈在全美范围内开展华裔历史教育大计。全美中文学校协会秘书长杨轶伦在论坛上发言，倡议通过广大中文学校在全美中文继承语教学中整合华裔历史学习。他认为这样不但可以帮助华裔子弟了解华裔族群在美国那些可歌可泣的发展和奋斗经历，而且对学生树立学习中文和中国文化的自信心也有非常重要的意义。

杨轶伦秘书长指出，各华校在本地社区中通过学生及家长辐射影响华裔群体的潜力毋庸置疑。只有大范围的美国华裔及子弟在教育平权理念上实现启蒙、思辨，才会为华裔在美国参政议政及最终实现族裔平权提供可持续发展的动力。

论坛由大会东道主全美中文学校联合总会会长李梅茹主持，俄大东亚语文资源中心主任吴伟



全美中文学校协会十月将举办华文水平测试全国统考

协会华测推广宣传协调小组 夏铭理事

为了方便会员学校，鼓励广大师生尝试并运用华文水平测试（华测）这一为海外华裔子弟量身定做的中文水平测试，减轻学校组织考试的负担，协会教研部华测负责人夏铭理事偕同来自三所会员学校的5位专家组成备考小组，正在紧张筹备10月23和10月24日全美华测统一考试（网考）。这是协会首次面向全美中文学校和华裔个人考生招考。

为使中文学校进一步理解华测的功用，准备10月份考试，8月29日协会海外华文教育大讲堂开办了《华文水平测试的功用和实施》专题讲座，由北美第一家华测尝试者、祖笥中文学校陈荣基老师介绍华测的设计和功用，中文学校的学生和家长也分享了华测考试对于中文学习的帮助和意义。华夏奔腾中文学校学监张悦老师和圣路易现代中文学校副校长刘晓燕老师分别介绍了华测对教学的推动和促进。密西根安华中文学校陈

玲芝校长和王晓玲副校长则分享了学校组织华测和学生参加考试的注意事项。50多所学校的老师和校长参加了讲座，并在问答环节与嘉宾讲员积极互动，场面十分热烈。

大讲堂回放视频链接

10月华测美国统考报名已经开始。强烈建议中文学校组织参加，欢迎华裔学生个人报名参加！个人报名：

<https://forms.gle/kv97itdFHC1rZzg79>



协会简讯

 <p>祖笥中文学校 陈荣基</p>	<p>全美中文学校协会 海外华文大讲堂 第三十八期</p> <p>华文水平测试（华测）的功用和实施 2021年10月华测美国考场报考攻略</p>	 <p>圣路易现代中文学校 教学副校长 刘晓燕</p>
 <p>密西根安华中文学校 副校长 王晓玲</p>	 <p>2021年8月29日周日 东部时间：晚8点 中部时间：晚7点 山地时间：晚6点 太平洋时间：晚5点</p>	 <p>密西根安华中文学校 校长 陈玲芝</p>
 <p>华夏奔腾中文学校 学监 张悦</p>	<p>五位主讲嘉宾 一手实操经验为您答疑解惑：</p> <ul style="list-style-type: none"> 了解华测的设计、功用 初次选考的级别 华测对教学的推动和促进 参加和组织华测考试的注意事项 如何参加今年十月最后一次免费华测考试 	<p>扫码注册</p> 



全美中文学校协会第十三次全国代表大会暨华文教育研讨会年底召开！

原定于2020年召开的协会第十三次全国代表大会，因疫情延期一年，定于今年12月10-12日在南加州圣地亚哥市Double Tree by Hilton (7450 Hazard Center Drive, San Diego, CA 92108) 酒店举行。本次大会以“风雨兼程兴华教，与时俱进谱新章”为主题，大会组委会诚挚地邀请各地中文学校和华文教育组织派代表参加，共聚一堂，同庆二十七年来协会在中文教育、弘扬中华文化及社区服务等方面的成果，共襄发展北美华文教育盛举。

近年来各地中文学校共同经历了疫情爆发、社会动荡等大事件，见证了网络高速发展带来的巨大变化。本次大会将侧重后疫情时代学校发展和管理，教学理念和教学方法，青少年心理健康，及社区和谐共融等方面的新理念，新思考，力图在互联网教育大发展的新形势下，勇于进取，拥抱机遇，携手共进。

圣地亚哥期待各地华教同仁的到来！大会详情见 www.csaus.org。



全美侨学界欢迎中国驻美新任大使秦刚

9月16日，由全美侨学界联席会组织欢迎会，欢迎新到任的中国驻美国大使秦刚先生，喜迎中秋佳节。全美中文学校协会会长邢彬应邀出席，与各地华人华侨代表70多人参加了欢迎会。

全美各地侨胞代表分别致辞热烈欢迎秦大使履新，对秦大使给予热切期盼和高度信任。圣路易“华助中心”主任、全美中文学校协会圣路易地区联络中心主任朱一民为侨胞发言代表之一。秦大使对侨胞们表示感谢，称赞旅美侨胞为美国经济发展、科技进步和社会繁荣做出了卓越贡献，成为美国多族裔大家庭中不可或缺的一部分。秦大使表示，当前中美关系面临许多困难和挑战，希望在美侨胞继续做中国发展的参与者，做中美关系发展的促进者，做自身权益的维护者。他还表示，作为驻美大使，将为促进中美关系改善和发展、维护侨胞福祉而竭尽全力。秦大使最后说：“但愿人长久，千里共婵娟”。佳节将至，谨祝福大家：中秋快乐，身体健康，幸福美满！



协
会
简
讯

学校活动

“亲情中华·为你讲故事”夏令营再放光彩

全美中文学校协会学生部 江江

2021年夏天，由于疫情的持续发展，一年一度的“寻根之旅”夏令营，仍然无法实现赴中国参营。由中国侨联主办、各省市地区侨联承办的“亲情中华·为你讲故事”网络夏令营，再一次成为中文学校学生暑期学习中文，直接连线中国的大好机会。虽然今年不少会员学校独立组团参营，全美中文学校协会仍然在横跨四个月的时间里，组织了四期15个班，342人次参营。

为提高夏令营学习效果，我们在总结去年经验后，要求除了在微信群里推送故事，检查点评小任务完成情况外，班主任老师还要安排每天与学员互动1个小时。这一个小时的互动，极大地提高了孩子们学习和参与的积极性，同学们争先恐后地发言，积极表达自己对故事的理解、思考和感受，展示自己的才能和学习收获，大大地提高了中文听说能力。许多参营同学对这种寓教于乐的形式都乐此不疲，连续参营。还有不少兄弟姐妹、亲朋好友一起参营，家长陪着参营，很多校外学生也申请入营。

特别要提到的是我们的班主任老师们。今年协会安排的班主任老师，全部都是去年有过带营经验的老师。他们工作一丝不苟，认真负责，而且对调动营员们的积极性特别有办法，微信群内互动动辄几百条。听着学员们稚嫩可爱的声音，生动有趣的提问和认真严肃的回答，看着老师们用亲切的语言巧妙地解答，热情的肯定与赞赏，真是一种享受。很多同学都说特别喜欢自己的老师。甚至在选下一期夏令营时，不管哪里，就是要上同一个班主任老师的班。

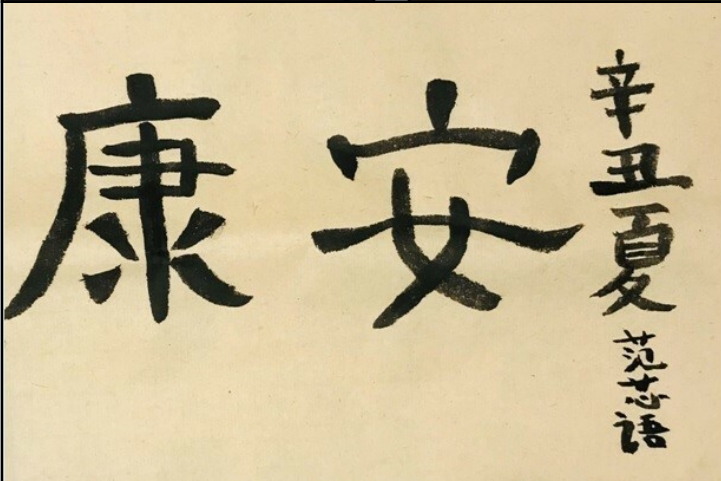
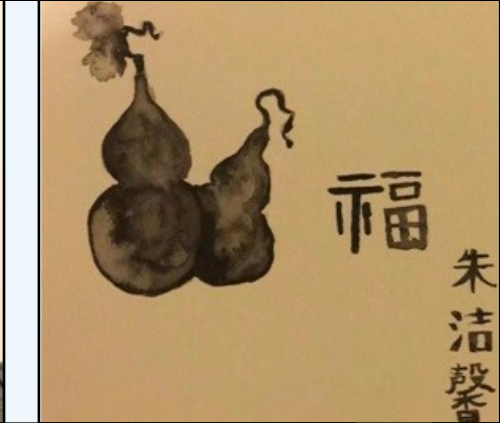
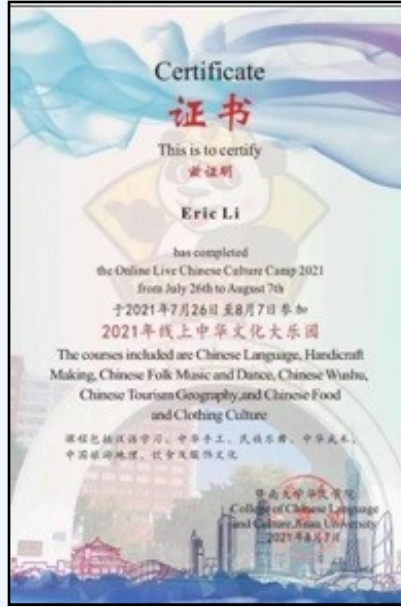
今夏亮点更有“中华大乐园”！7月26日到8月6日，旧金山美洲中华中学校、费城东北区中文学

校、马里兰美中实验学校三所会员学校组班，参加了由暨南大学华文学院承办，全美中文学校协会协办的2021北美大乐园。协会还吸收了全美各地报名的个人，组成东部地区和西部地区两个班，由协会委派教师担任班主任，总参营人数达到155人。

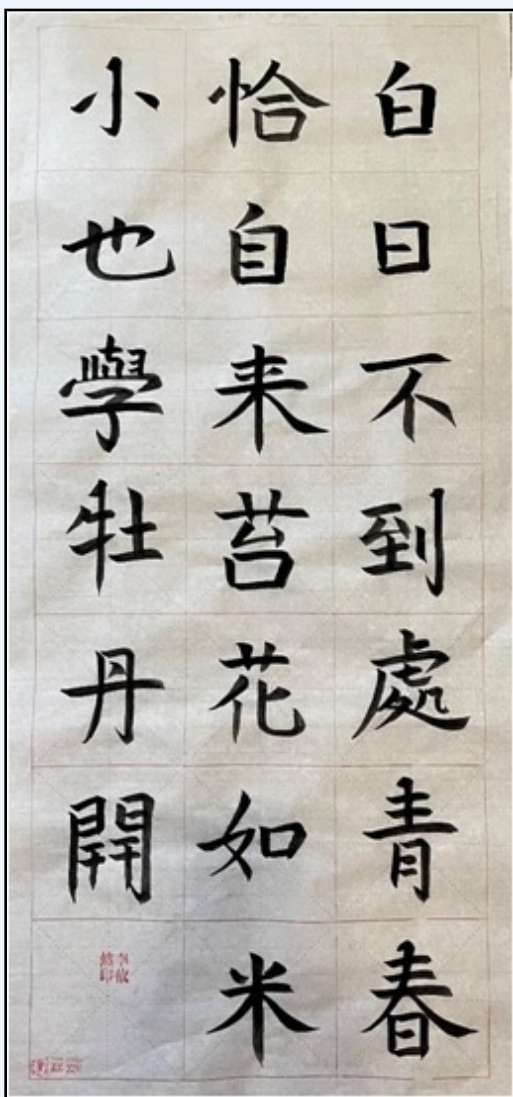
“中华大乐园”完全由国内专业教师直播上课，还附有录播课。每天三个小时。内容包括：书法、国画、中华武术、民族舞蹈、传统手工制作、中国美食烹饪、诗词吟诵、还有中国服饰文化、旅游地理、提线木偶表演、中国功夫电影欣赏、岭南文化和美食等，丰富多彩，美不胜收。很多内容都是学员们初次接触。营员们不但听课学习，还在班主任老师的帮助下兴致勃勃地亲身体验和实践。看到学员们展示的学习成果，我们都被惊呆了。没想到，在这短短的两个星期之内，同学们的书法和国画能够如此像模像样；武术动作不但到位，而且那么有气势；民族舞蹈的韵味唯妙唯俏；手工制作的小动物活灵活现；……。大乐园的活动真正让学员们收获满满！

衷心感谢所有夏令营的班主任老师，是他们让讲故事夏令营再放光彩！

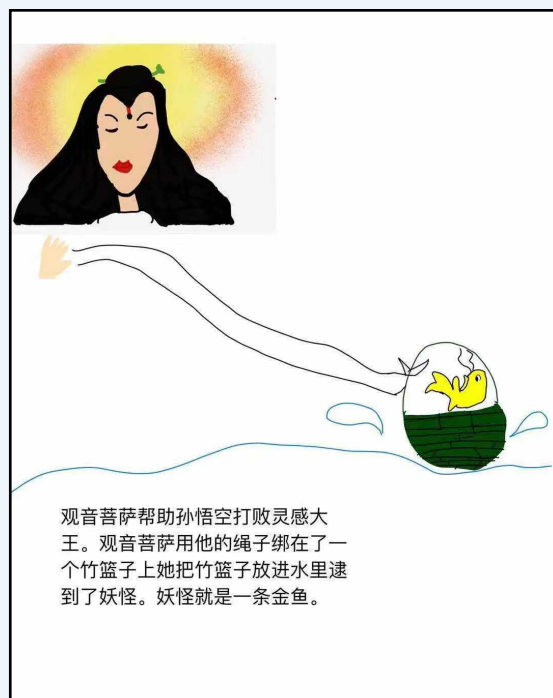
全美中文学校协会本着全心全意为学校为学生服务的宗旨，不断提高加强对夏令营的组织工作。热切欢迎各会员学校，各校师生今后积极参加，不要错过协会为大家提供的福利。我们2022年夏令营再见！

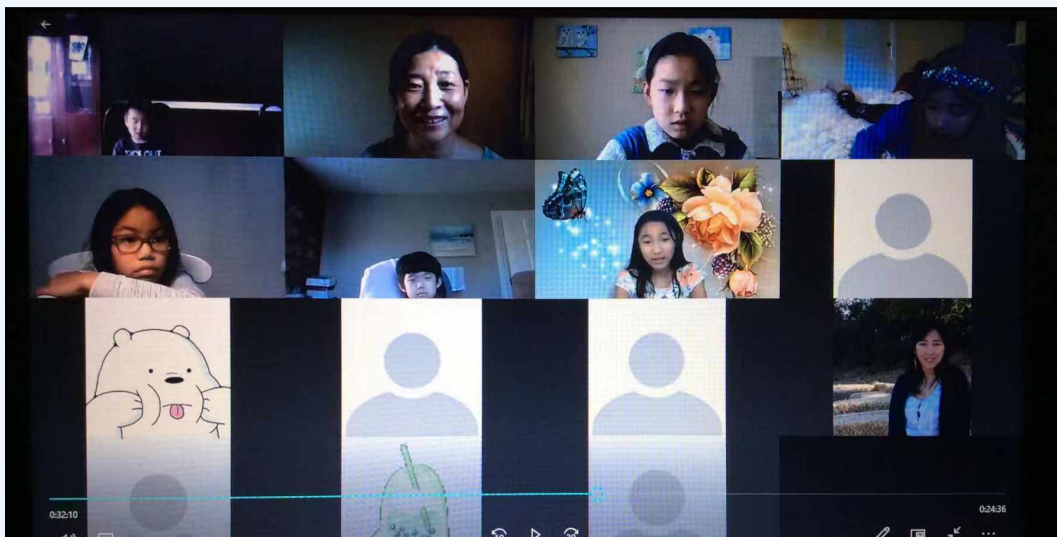
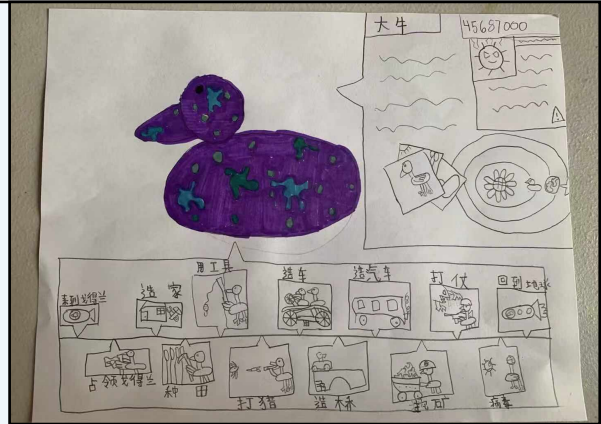
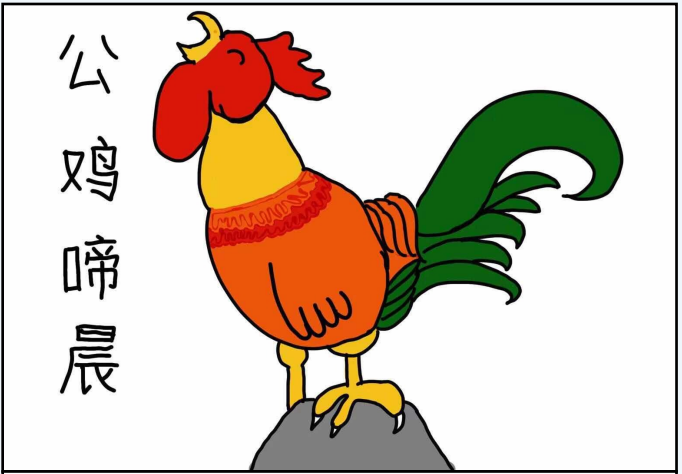
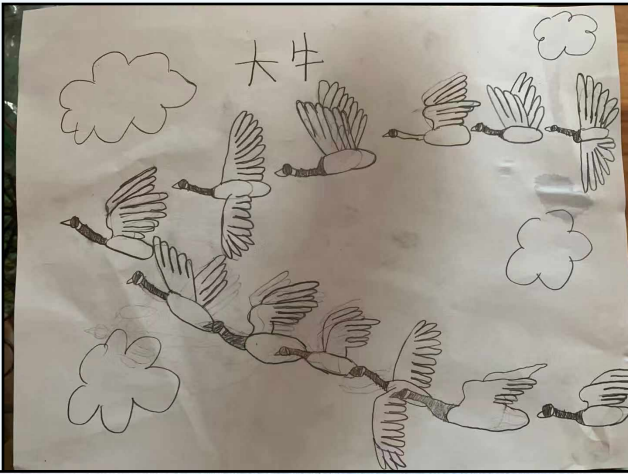


学校活动



学校活动





“华彩影像” 美国华文教育工作者大赛精彩纷呈

为丰富会员学校教职员工的文化生活，继“2021元宵诗歌吟诵晚会”之后，全美中文学校协会于2021年8月3日启动了“华彩影像”摄影大赛。大赛由全美中文学校协会、洛杉矶中国文化发展中心、中国新闻社摄影部、中国新闻图片网联合主办，共收到623件投稿，张张精彩！

本次大赛从“故土印象”，“美国华人”，“美中交流”三个主题，意在透过摄影爱好者的视觉和镜头，讲述华文教育工作者对中国和美国发展的所见所感，对故土和家园的深厚情谊，从不同的角度展示现代中国形象，展示美国华人自强不息、

勤劳奉献、团结进步、文明开放的民族风范，和传播传承中华文化的精彩活动，以及为增进美中人民之间的交流、促进美中两国友谊所作的积极贡献。

本次大赛以展示为主，同时设置一部分奖项以资鼓励。大赛将由中新社摄影专家精选出200幅入围作品制成电子画册，再从入围作品中评选出20幅部分优秀作品，由洛杉矶中国文化发展中心制作成精美图片，在今年十二月全美中文学校协会年会期间作精品展示。



贾忠



Yun Thwaits



李华志



朱苓



张长春



简靖

我喜欢摄影

张长春

我喜欢摄影
 喜欢用相机
 扑捉那如诗如画的瞬间
 看长河日落
 观春江水暖
 聆听夜的静谧
 品味花的芬芳
 一张张照片里
 蕴含着自然之美
 也凝聚着我对生命的热爱
 在那方寸之间

你可听到落雪的声音
 看到花鸭的悠然
 又或者像我一样
 触摸着故乡的明月
 和淡淡的乡愁

我喜欢摄影
 喜欢用它
 收集四季的敛妍
 承载岁月的悲欢

欢乐的中华文化大乐园

大乐园班主任 郭奕敏

为期两周的中华文化大乐园北美园于8月7日圆满结束了。这次活动由中国国务院侨办主办，暨南大学承办，全美中文学校协会协办。50多位来自全美各地的学员参加了这次线上大乐园活动。

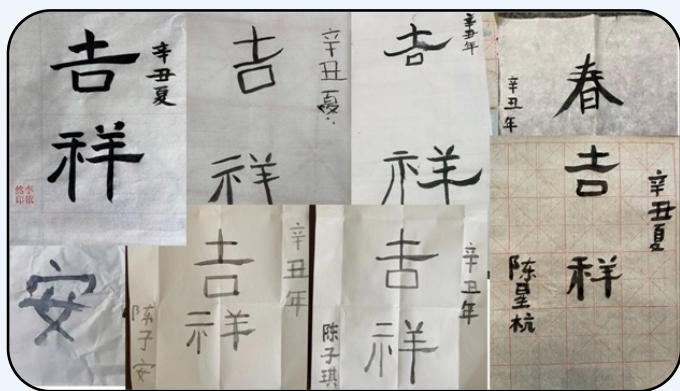
两周的线上活动包括暨南大学华文学院老师们的直播课和录播课，课程内容丰富，讲解生动活泼。短短的十多天学员们学习了中国书法，国画，民族舞，武术，中华经典朗诵，传统美食，中华手工，中国服饰文化，旅游地理等。武术课堂上，孩子们不仅学到了中华武术的一些基本动作和套路，也学到了“止戈为武”，“以武会友”的深刻道理。岭南美食课上，同学们了解了广东的早茶文化，学习了如何烤制马拉糕。中华经典朗诵课上，大家理解了重音，停顿，语速，语调在朗诵中的重要性，以及如何用有声语言表达文学作品的魅力。手工课上，孩子们学习了折纸，泥塑。中华传统文化小玩具制作课上，小朋友们尝试了如何将红包变成一个可爱的红灯笼... 大家

每天在课堂上积极参与，课下认真完成作业，乐在其中，递交了一份份精彩有趣的作业。

结业仪式上，优秀营员代表金忆韬同学说：“大乐园有趣的活动让我对中华文化更加感兴趣了。谢谢老师们让我的暑假变得更有意义。”是的，大乐园的活动不仅让小朋友们的暑期生活更加有意义，也给很多学员家庭带去了欢乐和笑声。有的小朋友和爸爸妈妈共同烘烤马拉糕，和姥姥姥爷一起尝试中国盘扣，和弟弟妹妹一同剪纸，做泥塑，和全家人围坐一起观看有中华传统文化内涵的功夫电影。很多学员表示，虽然只有短短的两周，可是这次大乐园活动让他们度过了快乐而充实的十多天，学到了很多东西，也让他们领略了中华文化的博大精深，对中华文化有了更深的了解。

营期结束时，大家都依依不舍，意犹未尽，学员家长们表示“孩子们参加这个夏令营受益匪浅。”“夏令营的内容丰富多彩，孩子都很喜欢。”“谢谢你们让孩子们感受到了中华文化的魅力！”“花费很多心思，课程都很有意思！”“孩子受益良多，希望明年还有机会参加。”“希望这么好的活动明年还有！”

欢乐的中华文化大乐园，期待下次的相遇与相伴！





弘扬中华文化 活跃华裔社区

“我爱中餐” 竞赛掀中华文化学习之热潮！

休斯顿华夏中文学校 杨春晖

在疫情肆虐的2020年，“讲”吃是最不受影响的沟通，“晒”吃是最流行的行为，“做”吃是最减压的抗疫方式！给学习



中文的孩子们在这个特殊的年份填充点色彩，为华裔社区做点贡献，是休斯顿华夏中文学校举办“我爱中餐”主题征文及竞赛活动的初衷。民以食为天！我们每天都离不开吃，每个人都有自己爱吃的饭菜。中华几千年的文明史更是和饮食文化密切相关。对学习中文的孩子们来说，学习中文的过程也是一个了解文化、传承文明的过程。本着“寓教于学、寓学于练、寓练于做”的指导思想，本

次活动在休斯顿华夏中文学校六大校区展开，竞赛组委会共计收到300多人次，500余篇参赛作品。这些参赛作品质量总体较高，内容丰富，情感诚挚。评审老师屡次在阅读小朋友们的作品时感慨：“都看饿了！”

“我爱中餐”主题征文及竞赛活动分专业评选和网络投票两个阶段；同学们可以以写作/画画/视频三种形式，在六大分组类别中选择进行参与。为了助力华人社区，帮助在疫情期间受影响的餐饮业恢复生机，我们还引入餐厅企业活动冠名；获奖及参与竞赛的同学还有机会获得多家休斯顿知名华裔餐厅的代金券和优惠券！凭借华夏中文学校深耕大休斯顿地区近三十年累积的盛名，也得益于第一阶段的评选和颁奖活动正好赶在了春节前后，休斯顿华夏中文学校举办“我爱中餐”主题征文及竞赛活动在大休斯顿地区广受公众

关注，掀起了中华美食文化的热潮！第二阶段的[优秀作品网络人气榜投票]更是让更多的家庭参与到了活动中来，在网络上延续和拓展了“我爱中餐”竞赛活动的影响力！



这次活动让休斯顿华夏中文学校的同学们可以结合课堂内外，在生活体验中学习中文，感受中华美食文化，增加了学习中文的趣味性；同时也能和受疫情巨大影响的餐饮业互动，为活跃华人社区出一份力！对休斯顿华夏中文学校三千多名师生来说，“我爱中餐”竞赛活动是在这个特殊年份的一次有益的尝试！



华夏中文学校家委会会长为一等奖颁奖



奖品 奖杯及奖状



获奖姐妹

快看看是谁“C位”出道：“CHINASTAR”杯我爱中餐竞赛各组一等奖揭晓

华夏 休斯顿华夏中文学校 1月30日



微信扫一扫
关注该公众号

各位同学家长们！经过专家评审老师近月余的辛苦努力，“CHINASTAR”杯我爱中餐竞赛结果终于出炉啦！本着关注到“每个有才的灵魂，有趣的作品”的原则，希望能达到竞赛之初的目的：增加学习中文的趣味性，寓教于学、寓学于练、寓练于做。“活跃华裔社区，我们在行动！”

各组一等奖如下，恭喜各位同学获得一等奖：

各组一等奖		
作文低年级组	王义飞	Yifei
作文中年组	闫周乐	Zhoule yan
	易明睿	Mingrui yi
作文高年级组	王臻真	Zhenzhen wang
图画组	黄安妮	Annie Huang
	林雨萱	Yuxuan Lin
才艺组	闫周福	Zhoufu yang

“活跃华裔社区，我们在行动！”疫情期间为避免拥挤，请获奖同学于以下时间段到华夏中文学校总校领奖！祝大家！



“梅菜扣肉荷叶饼”



绿树荫浓烈日长，游客欣慰义工忙

— 记2021圣路易中华日（圣路易中华日组委会）

施 航

因为去年疫情中断的圣路易中华日经过植物园园方的努力争取，圣路易市政府的大力支持，中华日组委会的精心策划及众多参与的华人组织的倾力合作下，一场中华文化盛筵于8月7日至8日两天在密苏里植物园再次和广大游客见面。这次活动也是植物园自疫情以来举办的第一次大型活动，是对我们华人社区的肯定与支持。今年的主题是“Unhindered Culture- the Celebration of Chinese Culture Continues”。密苏里植物园董事会副主席Wald Klein先生，中华日组委会游开宇先生，以及密州劳工厅厅长许心怡（Anna Hui）女士参加了开幕典礼并剪彩。

姹紫嫣红 目不暇接

圣路易中华日向来就是展示中华儿女风采的场所，且不说来自圣路易现代中文学校，圣路易中文学校，圣路易长江艺术团，微微舞蹈工作室，世界旗袍协会圣路易分会，圣路易斯国风民乐队，圣路易腰鼓队等等一众美女帅哥们相互争奇斗艳，游园里的游客也打起了一把把中国元素的花伞畅游在各个景点之间。一片“满园花色拦不住，靓影斑驳入荷塘”景象。室外大舞台前莺莺燕燕，微微舞蹈工作室的“半壶纱”，圣路易中文学校的“六月清荷”，圣路易现代中文学校的“街舞”，圣路易旗袍协会的“梅花泪”，演员们身段婀娜多姿，舞蹈散发出自信而迷人的韵味，让观众沉醉之中。圣路易长江艺术团合唱团“鸿雁”，现代中文学校民乐队“赛马”，圣路易腰鼓队等节目气势磅礴，引人瞩目。



传统节目 游客慕名

对待吃饭这件事，中国人自古以来都很认真。除了各色靓丽风景，传统中华文化的茶艺、美食等节目无不吸引了众多游客。茶艺、美食台前，游客早早地慕名排队等待着展示的开始。在小桥流水、亭台楼阁的南京园内举行的茶艺，悠扬的音乐让游客们沉醉于古老东方场景，领略到了精湛茶艺。尽兴欣赏由Corner 17大厨领衔的美食团队制作美食过程的游客们，有幸品尝了炸酱面、担担面、煎饼果子和水饺等饕餮美食，个个食指大动。

舞龙、舞狮是中国最有名的传统舞蹈，也是重要节庆必备的民俗习惯，带有祈求国泰民安、趋吉避凶的寓意。来自圣路易现代中文学校的大、中、小三条金龙，还有圣路易中文学校的两头雄狮在园里倍受欢迎。伴随着激昂的锣鼓，金龙上下翻舞，威严雄壮；雄狮摇头摆尾，憨态可鞠。每个小朋友都好奇地想上前摸一下。

功夫向来是中华日老少皆宜的热点。不管是少林武术、还是太极都有大量的爱好者参与、观看。一个由多族裔共同参与的太极秀在园中展开，伴随着舒缓的音乐声，各族裔人士翩翩起舞。室外大舞台上的少林功夫当仁不让地唤起大家早已沸腾的热血。伴随着雄壮的音乐，麒师傅武馆的学员们将剑、棒、鞭八般兵器舞得呼呼生风，让人从夏日的疲惫中精神一振。行雪师傅和舞蹈演员的剑舞，刚柔相济，把舞台表演的气氛推向高潮。

画脸、剪纸等喜闻乐见的节目展台仍然是众多小朋友们的最爱。（摄影：任楠，刘景松）

标新立异 精彩纷呈

今年中华日添加了不少新节目和项目。曾经在圣路易斯的科学中心，历史博物馆和儿童博物馆等地受到广泛欢迎中华手工坊也来到了植物园。每个参加者，在了解中华文化的同时，都得到一个自己亲手制作的手工作品。南京园青少年乐器表演、静物留影、视频展示等新节目也得到众人欣赏。每个走过南京园的游客都要驻步在花轿旁拍照留影，也会在大锣前敲响带有幸运象征的锣声。

今年全新设计、装饰、布置的美食广场集展示、教育、表演、品尝为一体，营造出中华日美食街的新形象、新氛围。众多观众不仅仅观看了中华美食的制作流程，实际动手完成自己的作品，最终还吃到了美味的菜肴。大家乐在其中，流连忘返。

清风屠得热 力尽不知暑

这次中华日圆满成功了！最值得称赞的是不辞辛苦的演员们。能完美地完成这次中华日的演出，大家拼的是顽强的意志和无私的奉献。且不说中华日排练上缺人、缺场地、缺时间等诸多不利因素，光就这厚实的演出服，平常穿在身上就一身的汗。酷暑办活动本身就不易，舞龙、舞狮、腰鼓演员们在烈日下汗如雨注，但是表演仍然一丝不苟。8月骄阳下，厚厚的衣服，剧烈地动作，演员们要克服多大的困难、拥有多么强的毅力才能完成这些节目。出乎意料，又在意料之中，演员们保质保量地完成了节目！这两天各个场馆的游客不住地鼓掌喝彩、点头称赞就是对演员们最好地回报。挥

洒的汗水，浇灌出了盛夏的果实。

另外还有默默辛劳的志愿者，他（她）们既有各个组织的义工，也有各个学校的学生。在这两天的酷暑之下，他们坚守岗位，尽心尽责。从一开始的场地装饰、展台布置，到最后的雨中收拾道具，快速高效，任劳任怨。酷暑中的送水队给大家带来了清凉，被评为最受欢迎的志愿小队。

中华日，炎黄子孙齐献力

立秋天，一霎豪雨洒庭轩

在坚持疫情防护第一的前提下，组委会和众多节目负责人群策群力，兼顾了节目的新颖性和观赏性，推广了节目，推出了各种精彩的室外表演，还特地加强了餐饮服务的质量要求。时间紧，项目多，人手少，场地受限，疫情起伏等不利因素拦在大家面前，但是各个部门克服了重重困难，圆满地为游客献上了精彩的节目。





学校活动

未来已来！ 助力优秀华裔青少年成长为未来领导者！

华夏中文学校青少年领导力课程 Youth Leadership Workshop 介绍

休斯顿华夏中文学校 杨春晖

华裔孩子经常在学校有出类拔萃的成绩，进入美国职场后也是勤奋而努力的模范人群，但较少比例的华裔能涉足管理层，更少的华裔能进入高级管理层。作为华裔的家长不禁要问为什么？要提高华裔的领导力必须从孩子的教育出发，提高他们的软技能和对社会与自我的认知。基于此，休斯顿华夏中文学校（HXCS）为培养全面发展具有领导力和创造力的优秀华裔青少年，2021年暑期聘请国际职业教练联合会认证的富有经验的专业人士开办首届青少年领导力训练营（Youth Leadership Workshop）。聚焦少年领导力的培养，让孩子学会领导自己，领导团队，领导未



来。休斯顿华夏中文学校第一届青少年领导力训练营的课程得到了学员和家长们的一致好评！

领导力与我们每个人的自信心培养、天赋和潜能的激发、发展眼

光和长远思维的锻造息息相关，它是任何一个人成长过程中的必备品。正如生活是一场发现自己的旅程，而领导力则让孩子发现更好的自己。休斯顿华夏中文学校青少年领导力课程旨在帮助青少年培养这样的能力，激活身上被忽略的潜能。通过专业化的集中训练和有效指导，教练带领我们的华裔青少年培养领导意识，学好软技能，并进行人生规划，唤起和引领整个华人青少年朝着

学校活动

未来精英领导的方向发展。希望我们的优秀华裔青少年从自己做起，从现在做起，有意识地成长为未来的领导者！



教练总结



一封家长来信

附：休斯顿华夏中文学校关于青少年领导才能培训营倡议宣言

我们一定要让

新一代华裔走得更高更远！

“学好软技能 建立领导力基础 成为最好的自己”

既是父辈的期望

也是青少年一代的使命。

我们知道

华裔孩子的智商和学术成就总是耀眼辉煌

我们也知道

未来家庭和职场的成功也需要情商和领导力

我们必须

发掘华裔青少年天赋的领导才能！

未来的领导者们

请走出舒适区

走进华夏青少年领导才能培训营！

从这个夏天

开启不凡的征程吧！

【休斯顿华夏中文学校关于青少年领导才能培训营倡议宣言】

更多图片：



休斯顿中国城营区宣传横幅



课程讨论中



职业高管培训教练Nguyent博士



合影

学校活动

[编者按]:生长在海外华人家庭的孩子学习中文,家长起到了至关重要的作用。美中实验学校李云伯和李玉出的妈妈郑霁女士在这里分享了她的经验。

[作者说明]:对于培养孩子学习中文,我有不少想法,很愿意跟想要教育好孩子中文的家长分享,但是时间有限,先写一些。

学习中文经验谈

美中实验学校 家长 郑霁

重视中文的学习和语境的创造

我想孩子学好中文,最重要的是父母的重视,和对孩子语言环境的创造。

还在我自己没有孩子的时候,那时候我在美国的南方,我认识一些中国家长,他们的孩子能听懂中文,但大都不太会讲中文,也不太会读中文。我当时的想法就是:会讲中文的人,占了这世界上1/5,还有那么多的中文书,那是整整一个世界。会讲中文又会讲英文,你便能同这世界上大多数的人进行交流了。如果会读中文,那么这个中文的世界就向你打开了大门。而如果你不会读,你真的是失去了整整一个世界,一个丰富、灿烂、美丽、历史悠久的世界。那么,会是多么的可惜。作为一个深深热爱中华文化,热爱自己语言的中国人,一想到如果将来自己的孩子不会中文,我会多么的心痛。

等我有了老大以后,我便常会问其他的一些妈妈,孩子该如何学习中文。很多家长都跟我说,太困难了,尤其等上了学以后,英文占据优势,学习中文就更困难。我也有相当一段时间为这个问题困惑,真的在美国,就学不好中文了吗?不管如何,我决定努力教他们中文。

所以,从孩子还没出生的时候,我就会经常跟他讲话。等到他出生以后,即使还不会说话,我也会跟他说话,就像他一样能听懂一样。由于家里老人的支持和邻居中国老人的帮助,我的老大在三岁之前都一直生活在中文的环境中。这给他的中文奠定了特别好的基础。每次亲人从国内来,都会给我们背来几个行李箱的中文书。从最初的大字卡、儿歌、小故事到后来的四书五经、

历史故事,家里随处可见这些书。从他很小开始,每天睡前,总有固定的时间,我们都会给他读故事。最小的时候配合图片,稍微大点就开始图片配文字,到后来指读。我们的文字,就像图画一样,孩子记得快,也有趣,长期地读下来,他自然认得了许多字。在读的过程中,最自然的是让他也读,比如指着东西让他认、指着字让他认,我读前一个字,看他认不认识后面的字。经过一段比较长的跟他一起读的时间,他会抢着自己读所有的字。尤其是教了他拼音以后,他自己可以看着拼音读,就不再依赖我们告诉他字的读音了。

等他上了幼儿园,有趣的倒是花了一些时间才习惯英文。当他从幼儿园回到家,我当时想,中文肯定该给他读,那么英文要不要读呢?英文会不会跟不上呢?我请教别的家长,都跟我说,英文一定都不用担心,要担心的是中文。于是我们依然清一色的在家里给他读中文,当然这个时候他的英文也在学校的环境中不断学习进步。这样一直到他进入小学的学前班。我们这时候在美国华盛顿的郊区,学校的孩子特别多元化,有的刚从别的国家来,不少英文都不太好。有趣的是,他虽然美国生美国长,但学前班一开始,他的英文还不如中文,但是很快,随着学前班阅读量的增加,很快英文词汇量就超过了中文。当时我们跟学校的老师交流,老师们都说很多孩子都是双语,在家里学习另外一门语言的话,对英语也是一种促进。

中文学校和文化大乐园

在学校都是学习英文，回家也读英文的情况下，如果不重视中文学习，不专门在中文学习上下功夫，孩子的中文是不会好的。这时候开始我们就让孩子每周末去上中文学校。在美国长大的孩子坚持在每个周末，花两三个小时的时间去上中文课，这在我看来，是一件美丽的事情。这件事情没有近期的功利，却有长远的意义。中文学校老师们认真授课，再加上中文学校本身，就给了孩子一个非常好的中文环境，能够经常听到中文，常常需要用中文进行交流，非常值得一直坚持下去。由于我们特别重视，孩子自己从来都觉得去中文学校是理所应当的事情。为了坚持每周六下午的中文课，我们从不把孩子的其他课外活动安排在这一时间。有时候孩子的好朋友在同一时间办生日party，我们也跟朋友解释清楚，还是让他坚持上中文学校，从不轻易缺课。中文学校夏令营，孩子也一直爱上。

中华文化大乐园，我们已经在中文学校夏令营里参加过至少两次，我认为这是最值得参加的活动。因为这里面寄寓着一个美好的愿望——为了让那些在国外成长的孩子，仍然对中华文化有认识，有了解，有期待。大乐园对夏令营的孩子是免费的。那么多不同科目的老师，飞跃重洋来到美国，对孩子耐心教导，最后还有像模像样的演出。我家孩子在大乐园的舞台上，跳过舞，练过武，打过鼓。所以今年虽然是网课，我们还是毫不犹豫的报名参加了。今天借这个机会，对所有让这一活动成为可能的人，表示我们作为家长的深深感谢。

我想以上我所总结的，是家里说中文和学校说英文的双语孩子，在不同的学习阶段的一些学习中文的实践吧。最重要是为他们创造语言的环境，多陪伴他一起读。如果有可能的话，暑假带着回趟国，那肯定是中文进步一大截。

兴趣很重要

跟学习其他任何东西一样，对中文有兴趣学起来就会学得好学得快。最初的兴趣最重要，但是在孩子学习中文的各个阶段的引导也很重要。有一件家长能为孩子做的事，就是为他选择合适他阅读的书。随着孩子中文的进步和他的成长，根据他的识字量，他的兴趣，为他选择合适的书。有一个让我难忘的例子是，让他读一休的故事书。在那之前，我一直希望的是，让孩子如何开始自主阅读中文书。如果孩子能实现自主阅读，那么就可以自己学习了，然后中文书的世界，就会为他敞开了。当时孩子在中文学校里的网上作业是看《一休的故事》的动画片，非常喜欢看。有一天我正好在微信群里看见一位妈妈转让《一休的故事》的故事书，结果我发信去问的时候书已经被别人买走了。我觉得好遗憾，因为我觉得如果借着他看动画片这个机会给他看这套书，那么他一定会非常感兴趣。于是我试着联系买走了这套书的妈妈，结果她的孩子还小，她非

常大方的把这套书转让给了我。就这样，费了一番周折，一休的故事到了孩子手里。后来就真的就像我想的那样，他们爱不释手，一本接一本，从此打开了自己阅读中文的大门。还有一个例子是《西游记》。学好中文，多听同等重要。由于孩子参加一些课外活动，经常坐车。我发现利用坐车的时间，让他们听中文故事特别好。我特别推荐喜马拉雅上的单田芳老师讲的《西游记》，真的是太适合孩子听了。故事是最经典的，而单老师的评书，也是最经典的，超级有趣。他们也太喜欢听了，就在他们坐车的时间，上百集的评书，他们听了好多遍。我还有一些这样的例子和一些自己的小技巧，需要再多花一些时间，才能总结出来。比如，家里的老二学中文，又跟老大有所不同。学习中文有太多好的资源好的方法了，因为我们的文化像一个美丽的大花园，信手撷取一朵，便绚丽无比。愿你也可以牵着孩子的小手，把他/她带到这个花园中去。

圣地亚哥华夏中文学校AP班毕业典礼锦集

彭光璞

不知不觉中我已经在华夏中文学校度过了六个春夏秋冬。我今天能在这里代表各位同学发言，一定离不开华夏对我的培养，和老师们的教育。所以在这儿我想特别感谢所有老师，我们可爱的校长和所有领导的付出。

在华夏中文学校的时光，说长不长，说短不短。无论是从一年级学到现在，还是中途开始，这所学校都给我们带来无限快乐，同时还让我们了解了博大精深的中华文化。我们在这儿学到的知识会伴随着我们茁壮成长，也会为我们今后的生活，学习，工作都带来极大的帮助。老师是我们学习路途上的同伴，他们不仅教会我们重要的知识，还帮助我们塑造我们的未来。就像在六年级史云青老师的班上学到了要有一个良好的学习习惯，而学分三的范飞飞老师开启了我对中国古

典文学的兴趣。在AP班赫老师的帮助下我也顺利而自信地参加了今年的AP中文考试，我想我的成绩一定不错。

我还要感谢学校让我交到了很多的新朋友！他们会在星期六晚上11点还帮助我完成作业，也会在课堂上帮我回答问题。我爱你！虽然很遗憾因为疫情的原因不能像往年一样举办我们的毕业典礼，但值得庆幸的是网络的发达让我们可以在线上相见！最后我想说，纵有千古，横有八荒，前途似海，来日方长。我们不得不告别，为了去创造美好的未来。虽然祝福语有的时候显得很俗套，但那是最美好的愿望和最衷心的期许。所以希望所有俗套的祝福语在你们身上都灵验，愿各位同学在今后的人生路途中一切安好。

刘乐恒

今天是我们华夏中文学校毕业的日子。我今年在Westview高中上十一年级。我真为自己能顺利完成中文学习并取得很好的成绩感到十分高兴和骄傲。除了我自己的努力和父母的支持，我知道没有华夏的中文老师，我不会这么顺利和优秀地完成AP课的学习。

在此，我首先要感谢华夏中文学校的所有老师和同学。我知道今年特别特殊，给你们各种各样的挑战。是你们的辛勤付出和耐心培养给我们创造了一个学习中文的良好氛围。其次，我要感谢我的爸爸妈妈。他们一直教育我作为中国人的后代，必须要学会中文，懂得中华民族的历史文化。我意识到最好的中文动力就是跟别人说中文。

在华夏中文学校，我系统地学习了汉字拼音，笔画和偏旁部首。然后，通过阅读课文，观看视频，我学到了中国的地理，历史和文化。中华民族悠久的历史，丰富的文化和壮丽山河深深

地吸引着我。中国幅员辽阔，有着长江和黄河两条巨龙横跨东西，孕育了中华民族五千年的悠久历史。华人每年庆祝春节，端午节和中秋节三大传统节日。春节是最重要的节日。全球的华人都不会不约而同地在农历正月初一庆祝这个全家团圆的日子。我参观过雄伟的长城，美丽的颐和园，庄严的天安门，以及神奇的兵马俑。这一切都让我作为一名炎黄子孙而感到无比自豪。

作为一门外语课，虽然网课确实不如在教室里学习的效果好，但是赫老师把课堂活动做得更加生动有趣。而且，通过上网课，我的控制能力和专心程度加强了。我不仅能把这些技能用在中文学习上，而且还能帮助我以后的学习和工作。真是不幸中的万幸呢。

虽然今天我们要从华夏中文学校毕业了，但这才是我学习中国历史文化的起点。我准备在将来用我在华夏学到的中文进一步学习，理解中国文化，并为传播中华文化尽自己的努力。

张恩泽

今天我们终于从华夏中文学校AP班毕业了！回想起我们十年前第一次开始在中文学校学习中文，真的是时光荏苒，岁月如梭。对我来说，从每天放学后在家附近上中文学校，到从初中开始每个星期天来华夏上学分班，是个巨大的挑战。因为在华夏中文学校，课程更正规，老师更严格，上课更严谨。同时，有这么多同学一起学中文，我们还会交到很多好朋友，因此每个星期来华夏上中文课成了我每个星期的期盼！

在华夏五年，我们不会忘了每年的中文演讲比赛，更不会忘了每年中国新年节日庆祝！那不仅是华夏的节日，也是所有圣地亚哥华人的节日。美味的中国各地小吃，有趣的各种小游戏，精彩的文艺节目，还有中国特色的舞龙和武术表演，真的是每一个华夏学生最期待的一天！在此，我要特别推荐大家加入Youth Care Club，我

们每年在华夏中国新年游园会上卖烤羊肉串，那是真的香啊！

当然，我们不会忘记华夏优秀的老师，校长和员工们，是你们让我们不仅学习和掌握了中文，还让我们学到了很多我们永远不能忘记的中国文化。我要感谢华夏所有教过我的老师们：徐丽爽老师，王迎军老师，范飞飞老师，刘轶姝老师。当然，我特别要感谢赫老师，没有您为我们学分班的同学精心准备AP考试，我们不会这么有信心地完成AP考试的。我们同样要感谢我们的父母，是你们年复一年的督促，让我们学习中文知识和保持说中文的技能，这会让我们受益终生的。

我要说能从华夏中文AP班毕业，是一个巨大的成就，每一位同学都应该感到自豪和骄傲，再次祝贺大家！

相容芊

首先，我想感谢我在华夏从学分一到AP中文的老师。钟恩老师开朗幽默，刘洪杰老师富有耐心。廖小青老师的教育方式很有趣。我记得我们以前练习看图写故事的时候，学生们会真人表演他们创作的故事。大家带有创造力，戏剧性又带一点笨拙的表演，经常让我们捧腹大笑。王迎军老师的热情很有感染力。她给大家布置有关八大菜系视频制作的项目。我很喜欢烹饪所以觉得做桂花糖藕的视频非常好玩又锻炼人。以前不知道有些菜会这么费功夫，让我对中国菜更有敬意！赫然老师的课很有意思，我很喜欢她给大家讲起中国历史和文化时，娓娓道来如数家珍！还有，远程学习的一大福利是我们偶尔可以在屏幕上看到或听到赫老师的漂亮猫！

光阴荏苒，岁月如梭！我们今年就会从华夏

毕业，但华夏给我们留下的珍贵回忆和中文能力会伴随我们一生。每一年的春节游园会，各个班的同学们积极制作海报，卖凉粉、年糕、饺子、羊肉串，和大家喜欢的波霸奶茶来筹集班费，最后数票的感觉真爽啊！还有拔河比赛，舞龙舞狮、唱歌和各种各样的表演。我记得我们班有一次还在台上唱了“让世界充满爱”。高分贝音节有点困难，特别对我们班的男孩子们，不过这首歌的词曲真的让人有深刻的感受。

华夏每一年都有朗诵比赛和演讲比赛，对大家是很好的锻炼机会。虽然我最初在全班面前演讲有点紧张，但是在这个过程中学到了不惧场和演讲的技巧。感谢蔡懿校长，我的演讲，“我最喜欢的一本书——冠军的心”，还被登到了华人杂志上。当然，我知道华夏有很多比我优秀的人，

我只是比较幸运得到了这个机会！在怡娜老师的快速培训下，我们五个女孩子还有幸成功主持了2019年的毕业典礼，对我们来说是个很棒的体验。谢谢怡娜老师这个华夏的幕后英雄！也感谢家长们无条件的爱和支持！

最后，我知道同学们一定都还记得王朋、李友和可怜的高文中。他们陪伴了我们两年，也教了我们不少约会技巧，希望大家不久以后能用得上！祝大家都能拥有快乐的高中生活，各自精彩，做最好的自己！

王宇奕

四年前的我第一次踏入华夏中文学校的教室里，那也是我第一次上中文学校。那时的王宇奕胆儿小得不得了，连坐哪里都要三思。在座的各位应该都多多少少记得我们的第一堂课，许多新面孔和新的环境，这一切都会让一个刚刚小学毕业的学生有些许不适。就是从那一天起，每个星期天就被中文课套得死死的。那时候的我不知道的是后来每个星期天居然会变成我每个星期最期待的一天。

我在这里要感谢一些人。第一是我每个学分的老师。学分一的高放鸣老师，学分二的郭奕敏老师，学分三的郭海霏老师，还有AP班的赫然老师。感谢您们每个星期天牺牲这么多时间教我和我的同学中文。虽然我们有时候非常难管也有些许调皮，你们都会亲切地告诫和帮助我们。我觉得最值得佩服的就是疫情时间的网课。许多老师们都不熟悉网上教课，但是我可以这样说他们还是教得非常出色。我在这里代表我的同学们感谢老师们让学中文变得好玩。我还要感谢我的同学

们。当我被问到我不太熟悉的问题的时候，我的同学们都会小声的帮助我解释问题，让我理解问题。腼腆的王宇奕在你们的帮助下变成了开朗和幽默的宇奕。华夏不仅让我和已经有的朋友关系更好，还让我交了许多新朋友。我现在最好的朋友就是在华夏中文学校认识的。

我还要感谢我的父母。在华夏的四年里，光是接送我，爸爸妈妈就花了非常多时间。谢谢爸爸妈妈！虽然我渐渐长大了，课外活动多了，学校上课也开始繁忙了，我尽量不会让任何活动代替星期天的中文学校。就算是有完全推不掉的活动我也会想方设法的把早上九点半到一点的时间空出来好好上中文课，好好与老师和同学相处。

作为毕业生的我也想给学弟学妹们一些建议：学中文最重要的就是坚持。如果你坚持学习中文这个语言的话，你以后想做什么都可以做到，而且会千百倍容易。



乐在其中

佐治亚州中萨瓦纳河中文学校 (CSRA Chinese Culture Center) 晏玉香

庚子年初，新冠病毒横扫全世界，经历了最初的焦虑与不安后，我们中萨瓦纳河中文学校的老师们在领导的带领下齐心协力，各司其职，中文学校的线上课程是那阴霾天空的一缕阳光。这学期伊始，在结束了近一年的网课之后，大家终于回到了久违的课堂。如何让新学年的课程更加丰富多彩，老师们集体备课，大家积极献策，乐在其中，目的是让我们的中文课堂更加灵动。我们主要做了以下三个方面的努力。

首先，我们成立了中文图书馆，目前中文藏书还在陆续捐助中，学生们在课余可以去借阅适合自己的中文读物。大家都知道现在的回国之路变得越来越困难，本来我们华裔的孩子可以利用暑假回国探亲，接受纯中文环境的熏陶，现在这一切都变得异常困难，所以我们就想办法给孩子们创造尽可能多的中文环境。

有的家长反馈孩子晚上的睡前阅读，不再是单纯的英文，有时候也会翻看中文的故事书。只要能够让孩子们发现中文的快乐，我们的努力就是值得的。

其次，为了调动孩子们的积极性，本学期开始，各年级之间文化交流，形式多样，学生轮流去别的年级讲中文故事，绕口令，表演中文歌舞，或者讲述自己身边的故事。孩子们都很兴奋，尤其是低年级

的小朋友，特别积极踊跃。在下面听的同学们也很受鼓舞，都跃跃欲试。

最后，课堂上的活动也更多了，这都是老师们集思广益。我们用词语接龙，汉字宾果，小型辩论等这些活动，丰富孩子们的课堂学习，让中文的学习不再枯燥。而且这些都是低年级到高年级非常喜欢的活动，值得去推广。

古人云：知之者不如好之者，好之者不如乐之者。以我为例，我来美国其实有很多的职业再选择，但是我还是义无反顾地选择了教育，初心不变。和孩子们一起，我会和他们分享我的故事，孩子们也和我畅所欲言。班上有个女孩子从小被美国父母收养，但是她一直没有放弃学习中文。从一开始不认识几个中文字，到现在可以和

我发中文短信，我觉得很欣慰。去年她还找我帮忙改一封信，她想联系国内的福利院，找自己的亲生父母。

还有的孩子小时候被家长送来学中文，但是随着学业负担加重，高中暂停了，但是进了大学之后，又重新选修了中文。中文的学习远不止这

五六年，是一辈子的事情。我们能让孩子们渐入佳境，变被动为主动，慢慢让他们也成为“乐之者”，这是一个教育者的最大乐事。让我们以中文学习为乐，乐在中文学习之中，发现更多的快乐吧！



王奕晨讲回国见闻



小班孩子们表演歌舞



中文蛇形图游戏

梦想从九月起航

— 记华夏博根中文学校开学季

华夏博根分校 王志红

2021年9月12日，微风正好，阳光不燥，和着初秋深情的曲调，华夏博根中文学校终于迎来了2021-22学年的开学日，这是新冠疫情全校转入

工作，亲切地和孩子们打着招呼，一句句关切的话语，一张张可爱的笑脸，是校园中一道道美丽的风景。



网课教学后再次返回校园的第一个开学日。

尽管我们还处在疫情防控期间，可是仍然阻挡不了同学们返校的热情，大家开心地打着招呼，脸上洋溢着久别重逢的喜悦，互相分享各自有趣的点点滴滴，宁静的校园再次恢复了往日的欢声笑语。老师们积极做好了开学前的各项准备

由于疫情的关系，今年返回校园进行实体课教学，各级机构增加许多防疫方面的新规定，由此给我们的教学活动带来了诸多改变。为了能够有效地执行这些规定，以保证学校在落实各种防疫措施的同时确保教学工作得以顺利进行，董事会和校委会人员在开学前反复研究讨论，制定出切实可行的方案，尤其是对低年级的同学如何安全准时进入教室，课程转换之间如何快速准确地分流，课程结束后如何及时交给家长这些极其繁琐的细节进行了非常细致梳理和安排，并在开学前先后对教师和家长进行培训和答疑活动，全面解答了我们的计划和实施方案。

!



学校活动

新学年的第一天，在全校师生的努力下，在家长的理解、配合与帮助中，我们顺利地完成开学第一天的教学活动，新的一年再次扬帆起航！

在开学季的各种准备工作除董事会全体董事、校委会工作人员、老师以及义工家长的参与外，我们还在学校征集了学生义工，以培养他们从小服务社区的意识。他们无论年龄大小都非常认真负责，积极配合，帮助我们顺利完成本学年的开学工作。

新学年伊始我们还收到了本地爱心人士和商家的热心赞助，在此特别鸣谢Keller Williams Village Square Realty agent: Hong Ada Zhang女士; CABRI Othodontics; “花好月圆”和“乐府食膳”餐馆; 专业理财规划和医疗保险代理Kathy Chen(陈秋霞)女士对夏博根中文学校的大力支持。华夏博根中文学校校长Mona H.Wang(王红)女士和学生家长Chong S Chen也以个人的名义慷慨解囊。涓涓爱心感动你我，鼓舞人心。

美丽的九月我们回归了校园，插上梦想的翅膀，孕育着新的希望，新学年，新征程，梦想从九月起航！



学校活动

阳光总在风雨后——记光华中文学校2021年秋季开学

王巍

二零二零年，虽然新冠疫情肆虐，光华中文学校的师生们还是克服重重困难实行了全面网上授课，身处各地的同学和老师相聚于屏幕之上，老师一丝不苟地教，学生认认真真地学，不但顺利完成了教学任务，还成功举办了网络春晚、网络歌咏比赛、网络朗诵比赛、网络壁报比赛、以及网络毕业典礼等一系列文娱活动。

今年随着疫苗的有效实施，使重返教室上课成为可能。光华学校管理团队依着“以人为本”的原则，开学之前对师生进行了民意调查，了解师生的意愿。根据师生的反馈，集思广益学校设置了In Person, Virtual, 以及 In Person & Virtual 等多种授课形式以满足不同学生的需求，并联系MCCC实地测试了教室的In Person 和Virtual同时进行的授课效果，又进行了教师疫苗接种情况调查，确认与学生实地接触的老师在开学前都接种过两剂疫苗。

开学啦

开学前马峻校长召集光华中文学校管理团队，布置并商讨了开学的预备工作以及可能的突发情况的应对方案。学校为师生们购置了多种消毒用品，热心的家长为光华捐赠了口罩，光华成人舞蹈班的学员



光华中文学校在这个特殊时期开学了



In person & virtual 同时上课



网球课也终于可以开始啦



跳舞班把教室搬到户外

还捐赠了一整箱的擦手液。

九月十二日，大家又重新回到了匆匆一别就是一年半的中文学校，感到既亲切又陌生。应对疫情MCCC对教室格局进行了调整，原来的长桌换成了崭新的独立椅桌，每个教室还增设了智能触控黑板和视

频头，以便网络授课。“光华中文学校欢迎你！新学期，新气象”的横幅悬挂在大厅，赫然醒目。返校的老师和学生喜气洋洋、互致问候，到处都充满了欢声笑语，使冷清已久的学校大厅又变得生机勃勃。光华团队成员各司其职；除为各教室提供网络器材技术支援外，还设置了不同的服务区：新生服务区欢迎新生的到来，教师服务区提供消毒用品，信息服务区提供各种问题咨询，学费服务区收集学费，以及教课书服务区发放课本和教材。一切井然有序。学校还考虑到有学生需要In person和Virtual兼顾，专门为需上Virtual 课程的同学增设了教室。

新学期·新旅程

虽然现在我们还没有办法完全恢复正常教学，还必须坚持在室内保持戴口罩，但困难总是暂时的。阳光总在风雨后，文化课教室中已再次传出朗朗书声，文体课堂中已再现活力。我们坚信疫情终将过去，明天会更好！

学校活动

华夏樱桃山中文学校喜迎开学日

樱桃山中文学校校务长 白向利

时间进入九月中旬，历经了一年半网课的华夏樱桃山分校，终于迎来了疫情下的第一个开学日。恢复实体课堂对疫情之下的师生而言既是挑战，也意味着新的起点和希望。2021年暑期适逢校委会换届，各项工作都需要在有限的时间内交接完成，从网课转为实体课，不论从管理还是教学，都要重新调整和设置，开学前的筹备工作，从八月初就开始着手进行。经过全体师生、管理人员的精心策划，课程设置、教师安排、开通注册、防疫措施都开始有条不紊地运行并逐渐步入正轨。

九月十八日，暑气已经褪去，温度适宜，舒爽惬意，下午一点，位于Beck中学的樱桃山华夏中文学校终于敞开大门，迎来了第一位肩背书包，笑意盈盈的学生，随后，家长、老师、志愿者们迈着轻盈的脚步，汇成了涌入学校的人流。隔着口罩的问候声络绎不绝，尽管大家不能拥抱，不能握手，可是每一双眼睛都传递着久别重逢的感动，每一次招手致意都表达着重聚的关切和欣喜……，昔日的小朋友们再见面时已经长高了很多，刚开始还有些许的陌生，但很快就熟络起来，还是他们熟悉的教室，熟悉的桌椅，只是桌上摆着崭新的书本，老师们还是那样和蔼、亲切……，孩子们知道，这就是他们的中文学校，疫情的威胁，时间的疏离也抹不掉这种熟悉的感觉，曾经抱怨过学习中文的辛苦，在这一刻已经全部忘记，孩子们体验到了失而复得的喜悦，也懂得了珍惜。

办公室里排起了交钱注册的长队，收钱、注册是开学时最繁忙的工作，会计和网络管理员忙得无暇喝一口水；志愿者们紧张地复印资料，热心地为家长提供咨询和帮助，校长和校委们忙里忙外协调着每一件事情，曾经的老教师、前任校委和董事们也赶过来帮忙，董事会为老师们购买的月饼在走廊里堆积成山，红色的月饼包装为开

学的第一天增添了喜庆的氛围。

朗朗的读书声在走廊里回荡；老师们在讲台前神采飞扬，渐入佳境；舞蹈课的音乐似曾相识，那是我们熟悉的东方传统音律；国际象棋课堂却是一场场紧张的博弈；绘画课堂里灵动飞扬的画笔划过，所有的美好与期待都在瞬间升起，一切都如预期的那样，我们终于重新开始……

这次开学对建校已经18年的华夏樱桃山中文学校来说，具有十分不平凡的意义。过去的一年，我们经历了疫情的肆虐，社会环境的动荡，我们也经历了前所未有的压力与挑战，然而逆境之下，我们从未放弃，每一次开始都是我们的爱心与力量的凝聚。在这一刻，感谢我们的社区、我们的家长、我们的老师与孩子们与我们携手并进，新的征程从这里开始……



Bloomington MCCSC 学区领导，师生共庆中秋佳节

王宏治

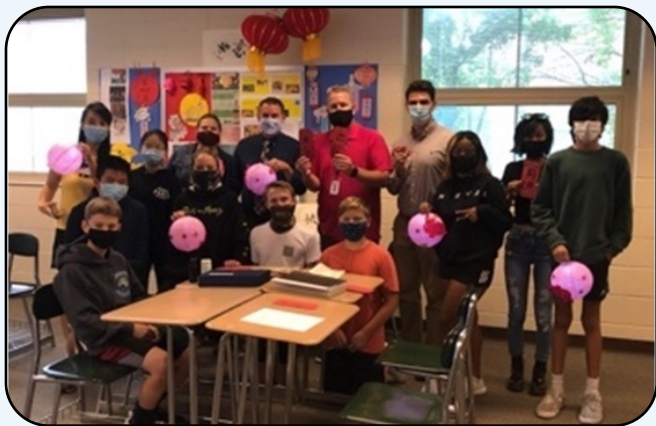
2021年九月二十一这一天 BLOOMINGTON MCCSC Superintendent Dr. Hauswald 来到 Jackson Creek Middle School 与校长，师生共度中秋佳节。

汉语课上，中文老师带领学生们共同学习了中秋节故事的传说，了解了中秋节的传统习俗。从九月初开始，王宏治老师带领学生们开展了以“中秋节”为主题的阅读，演讲，表演，讨论等各种形式的和有关中秋节的学习和活动。在活动中，学生们利用手工，书法，绘画，录音，录像，海报，音乐，舞蹈...广泛的宣传了和学习了中秋节美食，传统习俗，和一些简单诗词，在 Bloomington MCCSC学区的 JCMS 中学和 BHSN 高中的中文课堂营造出了浓厚的中华文化！

九月二十一日这一天是二零二一年一年之中最具团圆吉祥意义的一天，王老师带领学

生们共同举办了“中秋游园会”。在游园会的活动中，学生们欣赏美丽的中秋图片，在游戏活动中体验，了解知晓了有关中秋节的意义和传统，王老师通过音乐，故事，图画，手工制作，让孩子们了解了中秋节的来历与典故，知晓了很多有趣的中秋故事。Superintendent Dr. Hauswlad 和三位校长 Mrs. Poage, Mr. Pace, Dr. Stella 和学生们一起写书法，制作灯笼，表演嫦娥奔月，后羿射日的神话故事，师生一起在团圆，关爱，分享，欢快的氛围中不知不觉的学习了很多中华文化知识，揭开了中国神话故事的的神秘面纱，让中国文化深入的进入了每个人的心中，王老师非常欣慰地看到有这么多的美国学生喜欢热爱中华文化，王老师希望有更多的孩子们加入到我们的中文课堂的学习中来，能让更多的美国人了解中国文化，更好，更有效的传播中华文化的精髓，同时也让让每一位在海外生活的华人感到骄傲和自豪。

揭开了中国神话故事的的神秘面纱，让中国文化深入的进入了每个人的心中，王老师非常欣慰地看到有这么多的美国学生喜欢热爱中华文化，王老师希望有更多的孩子们加入到我们的中文课堂的学习中来，能让更多的美国人了解中国文化，更好，更有效的传播中华文化的精髓，同时也让让每一位在海外生活的华人感到骄傲和自豪。



学校活动

教学交流

中华童谣由我拼

华夏中文学校樱桃山分校 乐高教师 张婷、于乐远

经典的中华童谣，旋律优美动听，语言浅显易懂，文字合辙押韵，内容活泼有趣，因而世代代代传唱至今。学习童谣，会在潜移默化中提高儿童的华语感知能力、表达能力和审美能力。

童谣教学方法多种多样，可以歌唱，可以朗读，可以表演，可以画图，也可以书写。我们在面向4岁以上儿童的乐高入门班，尝试了一种全新的教学方法——利用深受儿童喜爱的乐高积木，搭建童谣中的场景画面和故事情节。学生们创作的乐高童谣作品，有的描述日常生活（见封面图《摇啊摇，摇到外婆桥》）；有的表现特色小

吃（见图1《冰糖葫芦》和图2《冰糖葫芦》）；有的描绘花鸟鱼虫（见图3《兰花草》、图4《蜗牛与黄鹂鸟》、图5《虫儿飞》和图6《蝴蝶》）；有的介绍节日风俗（见图7《春节到》和图8《财神到》）。这些作品色彩鲜艳，生动形象，表现了孩子们学习童谣的所思所想、所喜所爱。

今后，我们会进一步将乐高积木运用到中华神话、诗词、童话和科技发明的教学中。

教学交流



《冰糖葫芦》刘一辰，张婷 《冰糖葫芦》周子睿，周子童

《兰花草》刘一运

《蜗牛与黄鹂鸟》
富安迪，富安琪



《虫儿飞》胡少何

《蝴蝶》富安琪

《春节到》丁琳达

《财神到》胡少何

互动式网上教学

西北中文学校（华盛顿州大西雅图地区）董英华

自2020年3月，由于受疫情影响，北美地区绝大多数中文学校都由传统面对面的授课方式转为网上授课，这无疑是对从事中文教学的一线老师的重大挑战。近一年多以来，我校老师们不断学习、交流、改进、完善、并总结出一套行之有效的互动式网上教学方法。

一、传统教学与网上教学的比较

在传统课堂上，老师往讲台上一站，很自然地成为课堂的主导。但网上教学不同，就算老师是网络教室的主持人(host)，也只是虚拟教室中的一个结点。在传统课堂上，老师们凭借教学经验和个人魅力成为教室里的焦点、吸引学生的注意力。但一上网课，以往的招式常施展不开，大有“拳头打在棉花上”之感。究其原因，主要是互动方式上的不同。因此，如何有效互动就成为网上教学的关键。

二、PPT课件准备

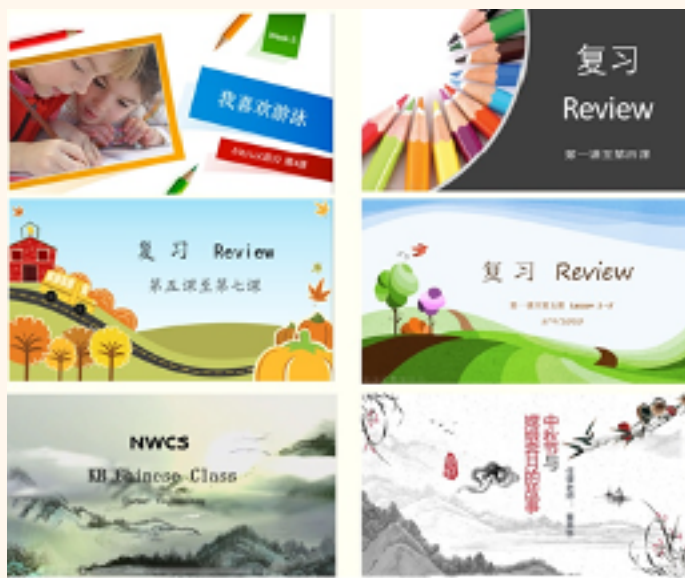
网上教学的优势在于视听，PPT课件的准备便成了备课的重中之重，同时也是实现网上互动的必要条件之一。通常课件准备得内容越丰富、背景和图片越符合学生的审美和兴趣，就越容易提高学生的关注度，自然也就越容易实现互动。制作课件我们可以从选用模板、制作动画和小游戏这两方面入手。

1. 模板和插图的选用

老师们可以选用软件自带的模板，或者在网上输入关键字（比如“中国风PPT”或者“PPT模板”等）搜索、下载、并使用。模板可以常换常新，比如教材课程、秋季课、春季课、中国传统节日系列、等等。这样可以确保学生在第一时间关注中文课，并且对课程内容有所期待。图一是我校老师制作的部分课件封面。

插图的选用亦是如此，不但要贴合内容、做到图文一致，而且要符合学生兴趣和喜好。笼统

地说，低幼年龄段的孩子喜欢卡通，中学生更喜欢明星、小说或电影中的人物或场景，等等。针对各班不同的情况，老师们平时越多的了解学生，就越容易抓住他们的“胃口”、选择更适合的插图。

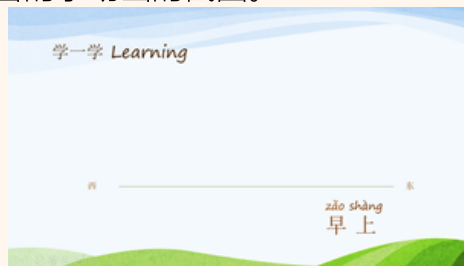


图一：部分课件封面

2. 动画效果和游戏的制作

提高网上互动性，动画和小游戏是必不可少的。好在这些在PowerPoint软件中都能实现。软件中的“动画”菜单罗列了各种动画效果，比如“显示”、“飞入”、“淡出”等等。老师们可以先选好的图片或文字，再选择想要的效果，最后整理好顺序，并设置触发机制，最后别忘了演练一遍，以确保达到您所期望的效果。

图二至图六是一个为学习一天中的不同时段的学生准备的小动画的截图。



图二：早上（起始图）



图三：上午（太阳上升的时段）



图四：中午（太阳在天空正中最高的位置）



图五：下午（太阳下降的时段）



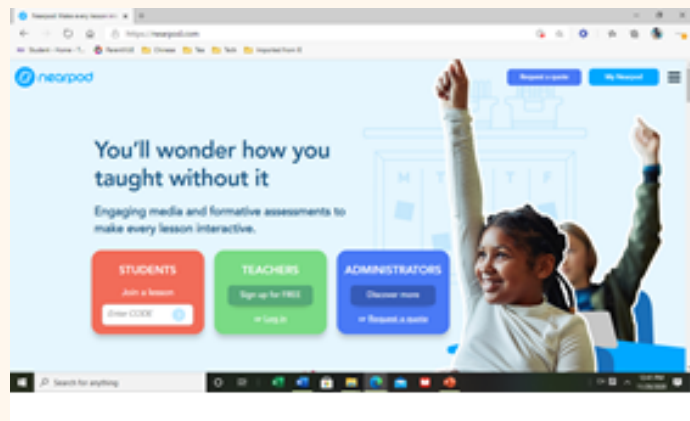
图六：晚上（太阳完全落下）

3. 课件制作原则
 - 1) 主题突出、简洁明快
 - 2) 针对不同年龄层的特点制作符合学生审美标准和兴趣的课件
 - 3) 思路清晰，课件内部做到逻辑性强、模块之间联系紧密。
 - 4) 制作或选用既新鲜提神、又不令学生太过亢奋的小游戏

把握好这几条原则，当课件制作完成时，老师们不但拥有赏心悦目、互动性强的课件，而且对教学内容也早已了然于心、胸有成竹了。

三、互动式教学

课件准备好了，如何在网课更好地实现互动呢？老师们还可以借助一些网络教学平台（比如Nearpod, Pear Deck等）来实现。这种网络教学平台一般分教师和学生账户，可以跟Zoom, Google Slides, PowerPoint等其他很多软件结合使用。学生通过课程码加入老师的课堂，上课时学生可以自己操作。这不仅使学生们手脑并用、提高参与感，而且增加了师生间的有效互动。



图七：互动式教学平台

四、互动式教学与虚拟现实VR的结合

时下流行的虚拟现实(Virtual Reality)技术也可以为网上中文教学所用。

1. 360cities

这个网站提供了很多不同城市、场所、地点的三维立体图像和视频，学生可以在网上身临其境地边操作、边学习、边用中文描述。

2. Edpuzzle

是一个可以增加互动性的网站，它可以导入YouTube 视频，设置断点提问，让学生有更多的参与感。

3. 自制视频

如果网上找不到符合教学内容的视频，老师们也可以自制视频。剪映、爱剪辑或者其他视频制作软件都是不错的选择。

4. iMessage 视频 + Animoji

iPhone 上 iMessage 中的视频功能也非常便捷实用。老师可以把视频中的人头换成可爱的Animoji，说话时的表情和口型都能清晰地体现出来，深受学生们的喜爱。

总之，课前充足的课件准备，灵活多样的教学手段，加上与时俱进的科技知识，必能助老师们在中文教学中带领学生们或如鱼得水、或展翅高飞。

Gimkit Collab自测小工具

新泽西华夏中文学校 黄雯靖

提要 本文主要介绍Gimkit Collab这款科技工具的快速让学生自我出题和自我检测，并且分享中学生体验以后所提供的反馈信息。

一. 介绍

无论是网课还是面授课，如何检测学生的学习进程一直是中文老师所不断考虑和探索的。Gimkit Collab作为一款老师可以快速使用的小工具，它无需花费备课的时间，却可以让学生全身心地参与。

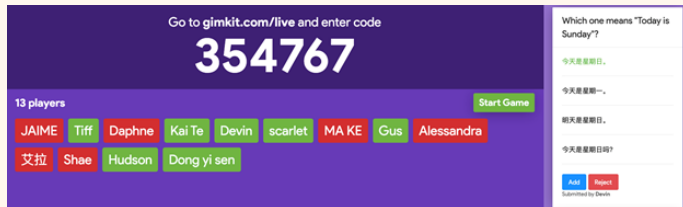
根据Ruben Puentedura博士所提出的SAMR模型，科技工具可以通过代替、增强、修改和重新定义这四种模式融入课堂教学。而Gimkit Collab在重新定义这个方面很有效地帮助和提升了教学。

二. 重新定义

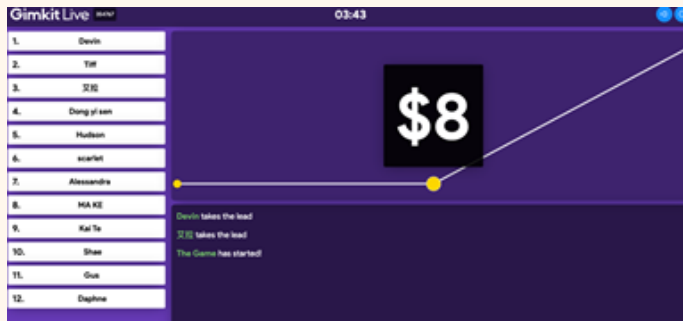
重新定义指的是一项用于课堂的科技工具赋予某个课堂传统活动或者任务全新的定义，从而根本上改变了学生的体验。反之，如果没有这个工具，全新体验是不可能做到的。

Gimkit Collab给学生在传统课堂里互相出题

目测评的重新定义是全班的每个学生可以同时快速地创建不同的选择性问题，并设置正确答案，如图一。然后老师逐一地批准这些问题，最后学生就可以开始整个的测评体验。在整个测评的体验中，老师可以事先设定时间和学生的答题奖励。这个和一般的 Gimkit 游戏是一致的，如图二。



图一：在Gimkit Collab 里出题图



图二：Gimkit Collab 测评体验图

通过此类学生相互间自测的体验，我收到的中学生（六到八年级）的反馈结果是：

第一，公平。在整个过程中，每个学生都可以全程参与，通过出题目的机会来考察同班同学。同时，每个学生在测评开始以后都有机会回答各个同学的问题，这既是一种自我检测学习内容的机会，又是一种可以评论评量同班同学问题设置和答案质量的机会。

第二，不可预测和不断尝试。因为Gimkit Collab是每个学生自己出题，所以整个的测评的具体内容难以预测。学生在测评的过程中，无法知道下一题的内容，并且每个参与者的题目和选择的答案顺序都是随机的，所以既有新鲜感，又有紧张感。同时，有的题目还会反复出现，即使学生做错了同一题目，还可以不断地尝试下一次。

第三，实现分层目标。同一个班的学生不可避免地有不同的中文水平。对于水平高一点的学生，比如说是 ACTFL 标准的中级初等的学生，老师可以鼓励他们出以句子和问答问题为主的题目来考考同班同学，如图三。对于初级中等的学生，特别是刚开始学习中文的学生，老师可以鼓励他们出以考察词汇意思和认字为主的题目，如图四。这样在整个测评过程中，既可以保证题目的多样化和不同的难度，又可以保证一个都不能少的参与机会。

三 . 总结

Gimkit Collab虽然是一款付费的工具，但是在各种模式（网课，面授课，混合课）的教学里，强烈推荐老师使用。特别是对那些在同时教授多个不同中文水平的老师们，Gimkit Collab帮助老师们省心省力的同时又增加了以学生为中心的课堂的趣味性和竞争力。

如果你想买一双鞋子，你会问售货员什么？

请问你们有红色的皮鞋吗？

你们有什么饮料？

请问去中国城怎么走？

请问常老师几点在办公室？

Add Reject
Submitted by Sophie

图三：考察句子的问题示意图

什么是“中秋节”？

Mid-Autumn Festival

Chinese New Year

Christmas

New Year

Add Reject
Submitted by Sophie

图四：考察词汇的问题示意图

参考文献

Online tools for teaching & learning. Online Tools for Teaching Learning. (n.d.). Retrieved September 14, 2021, from <https://blogs.umass.edu/onlinetools/assessment-centered-tools/gimkit/>.

从“坐井观天”到“盲人摸象”

华盛顿州西北中文学校 王元丽

西北中文学校网课第三个学期，大家都越来越适应网课模式。老师们网络技术愈发娴熟，孩子们课堂参与热情愈发高涨。和刚开始的慌乱比起来，现在真是轻松惬意许多。

这个学期我仍然教三年级暨南版教材，这套教材优点很多，但也有肉眼可见的短板——课文可读性、趣味性有待提高，尤其是低年级的几册书。课堂上我会相应补充一些课外阅读。我们的第一课是《红绿灯》、《交通歌》，两首简短的儿歌孩子们很快就读熟了。复习课上我补充了西师大版一年级的儿歌《交通工具》，稍稍作了些修改，一来降低阅读难度，二来重点强化复习刚学的生字，比如“路”、“快”、“宽”、“忙”等等：

铁路长长，火车快快往前跑。

马路宽宽，大小汽车跑得欢。

大海茫茫，船儿乘风又破浪。

蓝天宽广，飞机云中来去忙。

孩子们朗读着，在“蓝天宽广”的余音里我狡黠的对孩子们说：“蓝天宽广，有位朋友可不这样认为哦，他觉得天小的很呢。”

孩子们一下子来了兴致，“到底是谁啊？”

哈哈，那位住在井底的青蛙闪亮登场。这里补充的是人教版二年级课文《坐井观天》，网上有动画配音朗读视频，生动有趣。孩子们很快理解了这个故事，有的说青蛙太笨了，有的着急地问青蛙最后到底有没有跳出去。（顺便提一下，期中考试的口试部分，班上所有的孩子都生动地描述出了青蛙和小鸟的对话，有些同学还补上了后续）

这个故事原出自《庄子·秋水》中“井底之蛙”和“东海之鳖”的对话。韩愈在《原道》中写道：“坐井而观天，曰天小者，非天小也。”后来就有了讽喻盲目自大，眼界狭小的“井底之蛙”和“坐井观天”这两个成语。我提醒孩子们，可不要轻易说青

蛙笨哦，我们每个人都有可能在一些时候，或是一些方面就像那只青蛙一样呢。有个活泼的孩子接话道：“我以前没有上中文课，以为中文很简单，我已经会说中文了，不用学了。上了中文课后我才知道，我需要学的东西真是太多了。”

活学活用，真是机灵的孩子！

我们的第二课是《去书店》，课文简单的描述了一位小朋友和他的爸爸去书店买书的场景。在第二课时的延伸阅读中提到高尔基的名言：“书籍是人类进步的阶梯”。很自然的，孩子们想到了怎么避免“坐井观天”的一些方法：学习，上课，听各种各样的观点，读各种各样的书，像“小鸟”一样飞很多路……读万卷书，行万里路嘛。第四课是猜谜语，生字部分需要学习人体感官词汇：眼睛、鼻子、嘴巴、耳朵。我们用这些感官去探索认识世界。但光有这些还不够，还需要用脑去思考，用心去感受。你瞧那只青蛙，它一抬头，看到了那一小片天就断定天只有那一点点，肯定没有用心看、仔细看。我提醒孩子们，它看到的天一直是一个样吗？

“它头上的天有时候有云，有时候有太阳，有时候有月亮星星，它也没有想一想这些东西都去哪里了。”一个孩子答道。

“有时候还会有一大群鸟飞过呢！”另一个孩子补充。

“幸亏遇到了这只落下来的小鸟，告诉它天是怎么样。”第三个孩子说。

是啊，最后就看他愿不愿思考，愿不愿跳出去看看啦。等你们读了很多书，走过很多路，有了很多见识，希望你们也能像小鸟一样帮助“井里的青蛙”，“洞里的小老鼠”之类，引导他们跳出去看看更广阔的天地。

既然是猜谜语，那就补充几个谜语来复习生字吧。其中一个：

腿像四根柱，
身像一堵墙，
耳朵像扇子，
鼻子弯又长。

有四条柱子一样的腿，墙一样宽大的身体，扇子一样的耳朵，还有一根又弯又长的鼻子，这是什么呢？

“大象”孩子们异口同声。

不错，这些加在一起，大象的样子就出现了。可是如果大象身体的这些部分不放一起呢？请看看这几个眼睛看不见，只能用手去摸的人，他们觉得大象是什么样子。

这里自然要引入“盲人摸象”的故事，网上同样有动画视频，马力平教材第三册也有对应的课文。听到有人说大象是一个萝卜，一条绳子，一根棍子，一面墙的样子，并且这些人还争论不休，都坚信自己是对的，几个孩子忍不住喊道：“Ridiculous!”

我们能清楚的看到一整头大象是什么样子，当然觉得那些只摸到了一部分大象的人荒唐可笑。他们不就像青蛙一样只看到了天的一部分就以为看到整片天一样吗？在日常生活中，我们每个人都有可能“坐井观天”“盲人摸象”呢。你知道“坐井观天”“盲人摸象”的例子吗？讲完这个就到了下课时间，这是留给孩子们的思考题。

不说孩子们，我们这些自以为已经懂得很多的成年人何尝不是呢？舆论重灾区，如推特、微信等社交媒体上，总是有针锋相对的不同立场，各不相让，都觉得自己才是正义的一方，真理的化身。都以为自己看到了全部的真相。因为自己看到的情形，掌握的证据都是真实存在，摸得着的，还能有错吗？错的肯定是对方。只是他不知道，摸到的到底是大象的鼻子呢，还是尾巴呢？更何况，我们的世界并不是“非黑即白”。很多事情都有中间地带，很多时候中间解是更好的解，这种对排中律的误用本就是“假两难”。

《沉思录》里有这样一句话：我们听到的一

切都是一个观点，不是事实；我们看见的一切都是一个视角，不是真相。

韩愈的《原道》里说：“甚矣，人之好怪也，不求其端，不讯其末，惟怪之欲闻。”总有一些人，懒得探求事情的起源、发展和结果，只道听途说一些奇闻轶事片段，便以为知道了事实和真相。

丹尼尔·卡尼曼（Daniel Kahneman）在《思考，快与慢》中指出：人的理性思想系统是懒惰的，人性更愿意采取简单的直觉反应系统，绝大多数人都是仓促作出判断，很少人会深思熟虑，冷静分析。

“盲人摸象”的故事取自《涅槃经》，佛家常用这个故事来说明人们对于完整世界缺乏认知理解，导致各种各样的片面感知，进而争执不下。不仅如此，常人都有七情六欲，心理学家保罗·斯洛维克（Paul Slavic）提出了“情感启发式”的概念，认为人们的好恶决定了世界观，在判断过程中，有意识无意识的按个人喜好作出抉择。简言之——因为喜欢，所以认同。

在寻求真理的过程中，我们都在“盲人摸象”，每个人都有各自的“盲区”。但是，不管在“坐井观天”还是“盲人摸象”的故事里，我们都有“上帝视角”，看着真相，清楚对错。在我们的世界里，肯定也有上帝视角中的普世价值（Universal value）存在，越接近这普世价值的才越能称之为“真相”、“正义”和“真理”。

探索真理，寻求真像是孩子们在成长过程中都会遇到的问题。中文绝不是一门孤立的学科，触类旁通、启发思考、引起共鸣才能更有效的激发兴趣，避免孩子们产生中文只是一种无味的“天外语”的疏离感。

中文学习也绝不简单是识字、写字、朗读。语言说到底是为了表达，不仅是生活中的日常对话，更需要表达思辨后的想法和观点，表达生活中发现的美好与希望，表达内心深处迸发的情感喜怒哀乐……我们要用那些博大精深的方块字、千变万化的读音、繁杂的语法规则，传达出精神、表达出情感，甚至传承一种智慧与文化。我想，

这才是中文学习的意义所在吧。我的课堂总要留一些时间引导孩子们表达自己的想法。孩子的想象力和表达欲是学习中文最好的动力。复述故事、描述生活、分组讨论、情景对话等一直是学生做不厌的功课。而这些又正好将中文学习与他们的生活贯联在一起。中文也变得亲切有滋味。

最后再引用“井底之蛙”的创造者庄子的话：“吾生也有涯，而知也无涯。以有涯随无涯，殆

已。已而为知者，殆而已矣！”生命是有限的，每个人掌握的知识也是有限的。人不可能掌握无限的知识却自以为是大知者，自以为知道了一切，这真是太危险了！

和孩子们一起不断学习，不断思考。与君共勉。

新时期国际中文教育的机遇与创新

— 第17届国际中文教育国际学术研讨会 (ICCSL-17)

青年优秀论文奖一等奖论文主要内容

影响华语保持水平的动机因素研究

北京华文学院/北京语言大学 韦九报

一、问题的提出

对于海外华裔来说，华语是他们的祖语 (Heritage Language)。实现祖语保持是祖语社群所迫切希望的、孜孜以求的。为什么有的华裔学生能较好实现祖语保持，而有的则困难重重？以往有关语言保持 (Language maintenance) 影响因素的研究中，大多关注的是社区、社会、文化、学校教育等外在环境因素，但是无论外在环境如何，都只有通过作用于学习者个体才能发挥作用，激发个体的动机、改变个体的行为、提高个体的华语水平、提升个体的语言传承意愿，最终实现个体乃至整个群体的祖语传承。

在第二语言学习研究中，动机 (Motivation) 是最受关注的个体因素之一，据研究能影响33% (Jakobovits, L.A., 1971) 的语言学习。但是对于华裔来说，中文并非第二语言。如前所述，乃是他们的祖语 (Heritage Language)。那么，在祖语学习中，动机因素是否也起到了同样的作用？如何起作用呢？动机因素对华语保持水平的影响有多大？其中重要影响因素有哪些？是如何影响的？对于华文教育教学

有何启示？

二、研究的进行

对234名五年级 (11岁) 至初中三年级 (15岁) 在日华裔学生的华语学习动机及其华语保持水平的关系的进行了研究。动机包括四个层面。语言层面、学习者层面、学习情景层面来自于 Dörnyei 提出的外语学习动机的三层面说 (Dörnyei, Z., 1994)，作者将家庭层面作为新增层面纳入统计，因为家庭对祖语学习者的影响一直以来是诸多学者所感知到的因素。华语保持水平采取了语言测试和平时成绩相结合的方式测算，包括听说读写四个方面的均值。

研究发现：(1) 动机因素能解释华语保持水平34%的方差，效应量大，与第二语言学习研究结论的效应量相当。(2) 除了“工具动机”外的10类动机均是华语保持的显著相关因素。它们是属于语言层面的“融合动机”，属于学习者层面的“归因”“成就期望”“焦虑”和“自我效能”，属于学习情景层面的“课程”“教师”“集体”，属于家庭层面的“家人附属”“家人支持”。(3) 在显著相关的基础上继续抽取其中更为显著的预测因素，得出四个——“融

合动机”“焦虑”“自我效能”“家人附属”，其他因素多与这四个显著相关。

三、研究的分析

(一) 语言层面

第一，关于融合动机。语言学习中的融合型动机是指在语言学习时对语言本身产生兴趣，进而想跟目的语社团直接进行交际，与目的语文化有更多的接触，甚至想进一步融入其语言社团，成为其中的一员(Gardner,R.C., Lambert,W.E., 1972; 张莉, 2015)。本研究表明，融合动机与华语保持水平显著正相关，这也与以往大量的对外语和第二语言学习者的研究结论基本一致。

第二，关于工具动机。工具型动机是中文学习动机中的一个极为重要的因素(Lu,X. & G.L., 2008; Wen,X., 1997)。但本研究发现其并非显著相关因素。

第三，关于融合动机与工具动机哪个更有利于语言学习的讨论较多。Gardner认为融合型动机优于工具型动机，但此观点尚未得到其他环境下研究的广泛支持。本研究中融合动机与华语保持水平的关系更紧密，但是是否更有利还不能下结论。

(二) 学习者层面

学习者层面的4种动机均与华语保持水平显著相关，但是只有“焦虑”“自我效能感”两个是显著预测变量，而且二者相关性不强，应当是相对独立地对华语保持产生作用。

1.自我效能与成就期望。自我效能感是指学生个体对自身成功完成学业任务所具备能力的认识和判断(Bandura,A., 1977)。本研究发现，自我效能是华语保持水平的显著正相关因素和显著预测因素，是学习者层面的关键动机之一。“成就期望”是行为的重要影响因素，“对成功的期望几乎处于所有关于动机认知理论的中心位置”(Eccles, J, 1995)。本研究中，成就期望虽然不是华语保持水平的显著预测变量，但是却是显著正相关变量，成就期望越高者的华语保持水平越高，与此前对日本华裔学生华语学习意愿的研究结论相似(韦九

报, 2017)。成功是人人所期盼的，但是只有当个体觉察到这个成功是自己有能力获得的时候，才愿意付出努力。在二者关系中，起决定作用的应是学习者的“自我效能感”。与其让学生树立远大目标，不如切实提高他们的效能感。

2.焦虑与归因。焦虑分为“促进性焦虑”(facilitating anxiety)和“抑制性焦虑”(debilitating anxiety)两种，但是，本研究只表明了焦虑对语言学习是一种消极的抑制因素，与华语保持水平的显著负相关因素($r=-0.20$)，和韦纳认为的焦虑会降低学生成就动机的结论(Weiner, B, 1992)相似。这表明学习者感受到的焦虑越多，华语保持水平越差。归因(Attribution)是指对事件发生原因的解释，对成败的归因会影响学生的下一步行为(陈琦、刘儒德, 2007)。本研究中，学生归因方式总体上与华语保持水平显著相关($r=-1.41$): 越将成败归因到“努力”上，华语保持水平越好；越是归因到“运气”“他人”等外在、不可控、不稳定因素上，华语保持水平越低。

归因因素与焦虑因素显著相关，可能因为归因是关于学业成败的原因解释，而学业成败是每个人都高度关注的事情，容易引起焦虑。在“归因”和“焦虑”二者的关系中，“焦虑”更可能是“因”，而“归因”更可能是“果”。

3. 学习情景层面

“课程”“教师”“群体”这三者都是显著相关变量，但是又不是显著预测变量，给我们的启示是，学习情境作为外在环境，必须通过作用于学习者的心理才能对华语保持产生作用，环境本身只起到了间接作用。

4. 家庭层面

本研究中，“家人支持”与华语保持水平显著正相关。“家人附属”动机与华语保持水平显著负相关。即水平较高者的家人附属动机弱，水平较低者的家人附属动机强。与此前的研究和我们的常识相符。应家人要求学习者，很难对学习有积极态度，和持续的学习行为，其华语水平往往也并不理想。

四、研究的启示

1.工具动机应当发挥更大作用。本研究中融合动机与工具动机显著相关。但工具动机并非水平的显著预测因素，而且此前研究表明日本华裔学习者对“工具动机”的认识较低(韦九报, 2017)，原因当是年龄较小者的工具动机尚未被充分开发，家长教师更多强调的是“文化”“族群”对于学生身份的重要意义。随着中文全球热的持续升温，华语的工具属性将会持续走强。中国空间站采取中文作为操作系统语言是一个标志性的事件。

2.围绕“降焦虑、增效能”开展华语保持的教育教学工作。如何降低焦虑？鉴于环境越熟悉焦虑感越低的发现，可以使用系统脱敏法逐渐降低学习者的焦虑。如何增强自我效能感？一方面可以降低成就期望，另一方面增加成功语言学习的直接经验和替代经验，增多言语劝说。要想提高华语保持水平，除了设立“远大目标”外，还应该提

供“你能行”的信念及有益的经验和方法。

3.营造积极宽松的华语保持教学环境。教师要提升亲和力、贯彻民主的教学风格、形成稳定的教学质量；课程需增强趣味性，符合学生需要；在集体活动中加强学生对集体的认同感和荣誉感等。

4.利用并逐渐淡化家人附属动机。华裔学生的华语发展之初基本都是因为家人有意无意的要求，但是逐渐地，要引导华裔淡化家人附属动机，发展他们自我需要、自我激励的意识。

5.注意年龄在华语保持中的区别性作用。首先，要注意区分成人与青少年儿童。其次，在青少年儿童群体内，年龄差异也是造成华语保持水平差异的显著影响因素，这可能是因为在青少年时期是身心发展最为迅速的时期。

我的两位师父

— 怀念消失的时代

王汉卫

小引：阅读文献，里面说到了一个华人孩子在委内瑞拉的小学经历，这一经历对他造成了长久的伤害：“我已经不想有那边的国籍了，说真的。我宁愿要一个中国国籍或其他的什么国籍，都不要那个委内瑞拉国籍。不喜欢那里的人，也已经对那里的生活感到厌倦。有很多不好的回忆。”（刘伊尧《西语美洲华二代保持研究》，暨南大学硕士学位论文，2019）

这让我想起我的少年时代，想起我的老师，不好的老师，我的记忆里从不曾有。极好的，是四老师和王老师。

其一：四老师

“四”这个姓，全国绝无仅有，有也是从梅庄这个小村子里走出去的。我的小学老师姓四，是我们班唯一的老师。

那时候我大概读小学一二年级吧。那天中午，他正在喂猪，他家就在小学旁边，猪圈当然也是。我记得他拿着一个大勺子，一勺一勺给猪添食，猪应该吃得很开心，但它马上就吃不成了。

小时候的我，十分调皮，惹是生非是我的日常。班上有个女生叫巧儿，就是《刘巧儿》的巧儿，巧儿的父亲叫“mancang”，我至今也不知道到底是哪两个字，——不过这不要紧，不影响我调皮。

样板戏《红灯记》里头有一句戏词：激起我仇恨满腔。“满腔”跟“满仓”听起来差不多，我就故意唱这句，特别强调“满腔”两个字，还故意唱不准，往“满仓”上靠。巧儿就过来打我，我就跑。跑就跑吧，我不是在地上跑，是在桌子上跳来跳去地跑。

那时候我们的课桌跟现在的可不同，说是

桌子，就是一条长长窄窄的木板，两头垫起来，这样的桌子跳起来像蹦蹦床，特别有脚感，现在的桌子，就没什么好跳的了。

所以，她就追，我就跳，十分开心。当然，一边跳桌子，嘴是不能闲着的，还要唱“激起我仇恨……”。所谓恶有恶报，激起仇恨的我很快就报应了。

一脚蹬空，我从桌子上跌下来，右眼的眉弓骨重重地磕在桌子楞上。一声惨叫，我捂着眼，在地上缩成一团。额头上血管丰富，哪里捂得住，一霎时，血流满面，那场景，应该是十分吓人。我当然有理由哇哇大哭，而且我还听见，“哇”的一声，巧儿也大哭起来。

四老师喂猪，我是看见的，我又唱又跳的表演，乱作一团的教室，他也是肯定知道的——我们的破教室，门都没有，除非他的眼里只有他的猪。事实证明，四老师疼我，胜过他的猪，尽管在那个贫穷的年代，猪很重要。

听见我们两个孩子的哇哇大哭，四老师扔下桶和勺子，飞奔了来（这个我怎么知道，脑补吧），应该是吓了一大跳，我听见他大叫了一声，大概是想：这孩子，眼睛还能保住吗？我捂着眼，他背着我，一路小跑，跑出五里地，跑到公社的卫生院。

清洗了脸上的血迹，眉上缝了几针，医生宣告：没事，就是看着吓人。不多会儿，我就还是我了，只是右边的眉眼上蒙了纱布，得过几天慧眼独具的日子。

这件事，前前后后，不记得四老师说过什么，他本来也不爱说话，但我记得他的慌张、他的肩头、他的气喘吁吁。

从卫生院回来，四老师拉着我的手，把我送回家，交给我的父母。幸亏他送，否则我是不敢回家的。姐弟四人，本来就只有我的脸上没有磕碰的疤痕了，现在肯定是有了，而且肯定是最大的。破了相，父亲肯定生气，为了保证我不再破相，要狠狠揍一顿，这是父亲的道理。但四老师在，父亲就没了道理，我就有了靠山。早些年回老家，偶尔看望四老师，但现在再也不能看望他，老人家已经故去多年了。

写这些文字的时候，眼泪禁不住一次次流下来。

其二：王老师

跟四老师不同，王老师，我记住并感恩他的威严。那时候我上初中了，本村办的初中，一共就两届，等我们毕业，这学校也就没了。

王老师教语文，是主任老师。他个子不高，总是笑眯眯的，但我们很快就知道王老师的厉害，原来他不总是笑眯眯。

在我这样的孩子的眼里，王老师多才多艺，吹拉弹唱、琴棋书画，无所不能，不像四老师，除了教书就是喂猪。毛笔在他手里，似乎很好用，想粗就粗，想细就细，想拐弯就拐弯，不管怎样都很好看。黑板上贴一张纸，对着黑板，从上往下写。这简直不可思议，因为我们都是趴在桌子上写的，把桌子面竖起来还能写字吗？想一想都觉得奇妙。

这样的教学演示只有一次，纸和墨在那年代都是稀缺物资，更多的时候，是在水泥的乒乓球台上，蘸了水，写了干，干了再写。他就这样教我们写字，我们一群学生围观、听讲、练习。乒乓球台有三个呢，我记得。

有一次他讲字，我们围观，记不起来是因为什么，肯定是我调皮了，唰的一笔清水甩到我脸上，仿佛天上劈下来一道闪电。

因为这惩罚，因为这乒乓球台上的习字课，我就跟毛笔字结了缘。多年以后，我就成了春联的写手，赚得乡亲们不少赞美，但这个故事，没有人知道，王老师当年在我心里种了一颗种子，大概他老人家也已经忘了吧。

被甩一脸水，这是惩罚的开始。有一天王老师的课，学习《在烈日和暴雨下》，老舍先生《骆驼祥子》节选，祥子被浇个透心凉，“哆嗦得像风雨中的树叶”，这是多么好的文笔。但课上讲主题思想、段落大意——好像那时候都是这样讲课文，好没意思，不如滚铅笔好玩。铅笔躺在桌子上，左手弹一下，滚到右手，右

手弹一下，滚回左手，这样弹来弹去，滚来滚去，六个楞的铅笔在桌子上愉快地翻着身、打着滚，格勒格勒，我也就跟着十分开心了，所以不能停下来。非但不能停下来，闷着头弹，越弹越快，越弹越好玩，就差咯咯咯咯笑出声来。

我的课桌在第一排，紧挨着讲桌。第一排的最大好处是不容易被老师忽略，对一个学生来说，这就是近水楼台。但事情总是一分为二，近水楼台的坏处是潮湿，第一排的好处，岂止是不容易被忽略，还容易被格外“关照”。

“咔”的一声，一切快乐戛然而止，头上吃了一个重重的栗凿。慌忙抬起头，王老师正怒气冲冲地看着我，提着手，似乎准备再凿，我吓得直往后躲，跟祥子一样，“哆嗦得像风雨中的树叶”。教室里一片安静，大家都期待着再来一个，但栗凿终于没有再下来，不知道大家是不是很失望。

栗凿虽是没有下来，第二天自习课，我就领受了新的惩罚。自习课上，课本摊开着，空白处抄写着段落大意。正低头念书，忽然左耳尖疼了一下，赶紧用手拂，一扭头，王老师手里夹着一支烟，但没有再烫的意思，眼睛看一下我，看一下我的书。

我马上明白，迅速地在“祥了”的“了”上画了一横，“子”老被我写丢一横，王老师提醒过我几次。一句话没说，王老师夹着烟走开了，似乎很满意。这真是此时无声胜有声，一切尽在不言中。

行不言之教，王老师有他的行法和教法。甩水、栗凿、烫耳朵都不算什么，胖揍也是有的。

我们学校的旁边是一个大水塘，深处深得很，我从没有摸到过底，摸到底就算是很好的水性。可怕的是水下有一个陡坡，断崖一样，突然就深了，胶泥的土质，衔接处十分光滑。是我们用脚故意蹬，嫌它不光滑，所以才光滑。我们从小在这塘里玩，也没有发生过什么意外。

直到有一天，不得了了，一个外乡的年轻

人，一下子就把命丢在这塘里。大概是因为这个光滑的陡坡，猝不及防，呛死了。尸体在大队部停放了两三天，家里人才赶了来把他拉走。大家都很受触动，我还记得他死去的恐怖的样子。这个水塘的危险，也因此被大人们意识到，家长老师达成一致：严禁我们下塘戏水。

孩子们总是更健忘，死人拉走了，塘还在，大夏天的，不玩水哪成。我们几个胆大的孩子就趁大人们睡午觉的时候，偷偷下塘玩水，下午上课前溜回教室。

想的是挺美，到教室门口就被王老师堵住了。罚站是不用说的，被严重警告：下次再犯，严惩不贷——严惩不贷是什么意思，我们似懂非懂。

过了几天老实日子，我们觉得，也没什么嘛，大人们依旧睡他们的午觉，我们应该依旧玩我们的水。谁知道刚下水，王老师就来了。像押解犯人一样，排着队回学校。回到学校，排着队站好。王老师扭身进办公室，出来的时候，手里多了一根棍子，长短粗细，打屁股刚刚好，原来他早就准备好了。每个人屁股上好一顿揍，严惩不贷，我们都懂了，从此不敢再犯。

三年的时间眨眼就过去了，三十年也眨眼过去。有一年回老家，听说村上的两兄弟，一个十三，一个十五，溺亡于这塘中了，说是去上学（村上的初中早就没了，是去乡里的中学上学），但会路过池塘，就这样没了。他们的父亲早几年就没了，俩孩子一走，这个家就彻底不存在了。

这件事令人不胜唏嘘。我们三年的初中，虽然池塘就在学校旁边，班一个都没少，得感谢王老师的一顿胖揍。我又想，如果王老师会水，如果有一个适合的池塘，他肯定会教我们游泳，教会我们这项重要的求生技能。这些年回老家，常常会看到王老师，还总是笑眯眯。

牛顿中文学校李青俊摄影作品

(f/1.4 1/250S ISO100)



怒放



繁星



雏菊



青青园中葵

学生习作

瑞华中文学校学生作文

我的好猫咪

伊利诺伊州 瑞华中文学校 薛佳瑞 指导老师 田园

我家养了一只可爱的宠物，它是一只猫咪，英文名字叫Tommy。我十分喜欢它，特别是整个疫情期间，它带给我无数的安慰和欢喜；我时而叫它汤咪，时而又亲昵地呼它汤宝儿。

它长得十分修长，有黄白相间的花纹，粉红色的鼻子，琥珀色的大眼睛，炯炯有神，到了晚上会发出绿色的光芒，十分漂亮也显得很机警。它的脖子上还挂着一只蓝色的铃铛，走起路来总是发出叮叮当当的声音。这是我替汤咪画的肖像，你们看，它是不是长得又英俊又神气呀！

汤宝儿十分喜欢吃海鲜，特别是虾。每当妈妈做好虾端上餐桌的时候，它都会快速地飞奔到餐厅，然后，对着餐桌上的虾“喵喵喵叫”，仿佛再说：“好香好香”，面对一盆香喷喷的虾，它迫不及待地闻一闻，舔一舔，大口大口地吃起来，吃得多香

啊！每次看到它吃得津津有味的样子，我就特别开心。

汤咪跟我很亲密，每天我回家的时候它都会飞快地跑到门口迎接我们。有时候，它看上去迷迷糊糊，一脸没睡醒的样子。但是，一看到我，它就会“喵喵”叫，好像在说：“弟弟，你回来了，快点陪我一起玩”。每当这个时候，我就特别高兴，好像一天的疲劳都烟消云散了。汤咪还有一个奇妙的本领，那就是它会做按摩。有时候，我学习了一整天的网课，很累，躺在沙发上，它马上就会跳上来，伸出它的爪爪帮我按摩我肩膀。它还会把指甲小心翼翼地收起来，用软软的肉坨坨轻轻地按，比专业按摩师还舒服。

汤咪是我们家的一员，也是我的好伙伴，它给我们带来了无穷的快乐。



登泰山

伊利诺伊州 瑞华中文字学校 唐嘉成 指导老师 田园

今年由于疫情，回中国很困难了。我和哥哥一直念念不忘全美中文学校协会组织我们参加的寻根之旅夏令营；现在回想起来，那是在夏令营里最有成就感的一天，因为登上了中国著名的泰山。

跟平时比起来，我们真的很早就醒了，每个人都非常兴奋，全美中文学校协会领队老师告诉我们要带很多水，我带了4瓶水，我们乘公共汽车去了泰山，从山脚往上一望，我已经陶醉。那雄伟壮观的泰山，就像巨人一样屹立在那里。老师还说在中国古代神话传说中，开天辟地的盘古死了以后，他的头化成了泰山，所以泰山有“五岳之首”、“天下第一山”的美称。

我们从“孔子登山处”开始登泰山。阳光很强烈，很热，不久，我就出汗了，并且发现只有我自己一个人，心里有点害怕，但我记得我们的辅导员说过，如果你身边没有伙伴，唯一可以做的就是一直往山顶爬，那我就继续吧。于是，我一步一步爬凹凸不平、高高低低的石阶；经过2个多小时，我已经大汗淋漓，我的腿开始不停地发抖，也不听指挥了，当时我正在泰山最陡的十八盘那段山路上，下山的游人纷纷涌下，上山的游人更是一人紧接一人，我的耳边只有人们手里的登山

杖敲击台阶的声音，“哒哒哒”的声音催着我向前走。突然，我发现一位老大爷挑了几箱子矿泉水，沿着旁边的山路，颤颤巍巍地向上爬，当时有人喊：“请把旁边让开，让他靠墙边走”。大家赶紧让路，为了方便让这位挑山工老大爷能扶到墙边。一瓶矿泉水在山上卖多少钱，我不知道，但一瓶水的价格已不是单单水本身的价值了。爬山不容易，生活更不容易！只要前进就会有困难，负重前行更加不易啦。想到这，我咬着牙坚持再坚持，终于气喘吁吁地爬到了南天门。那风景如画的仙境啊，远看玉皇顶，被云雾遮掩，隐隐约约能从浓雾中分辨出一些人影，青山绿水，真是美不胜收！我不禁想到爸爸妈妈一直鼓励我：“欲穷千里目，更上一层楼！”坚持到底，登上高峰，我真是看到了不一样的风景啦！在南天门，我终于遇到我的朋友泰勒和另一个同学、原来我们是第一批来到这里的，大家开心地拥抱并击掌庆祝了一下，接着我们一起高高兴兴地去了玉皇顶。

下山了，幸好，我们可以乘索道车下来，既快速又凉快，给我们一种像坐过山车一样的慌乱与兴奋。一口气登上泰山真让我骄傲！我盼望着能够再次参加全美中文学校协会组织的夏令营。

齐动手，来做饭

伊利诺伊州 瑞华中文字学校 左欣然 指导老师 田园

去年疫情袭来，我们天天在家上网课，真是不习惯，好无聊！后来，妈妈鼓励我跟着一个电视节目叫《Masterchef Junior》学习做饭。在正常上学的时候，我没有太多时间来学习做饭。现在我们整天待在家里，有时间来一边看电视学习

一边立马上手练习，既充实了生活，又学习了本领！

该节目频道有一个app，我下载了它，真令我满意！因为这个app里面不但有各式各样的的食谱，而且菜色香味俱全，令人垂涎欲滴。更重要

的是，这上面的食谱都有示范视频，很容易学着做。有一次，我找到了一个很好吃的蔬菜鲜虾沙拉食谱。虽然我知道沙拉很健康食品，但是我有点挑食，不是那么爱吃蔬菜。这个食谱的沙拉看得特别诱人，让我第一次特别想要吃蔬菜。爸爸妈妈都鼓励我做这个沙拉，于是，“小厨”开始动手啦！我先把番茄，胡萝卜，柿子椒，和芦笋切好。切完了，我就把蔬菜和大虾抹上油，盐，胡椒，辣椒粉，和柠檬汁。接着把蔬菜和大虾放进烤箱里烤。然后我需要准备沙拉酱。调沙拉酱是功夫活，不同的沙拉酱决定了沙拉的口味。我想要这个沙拉吃起来酸酸甜甜的，这样会让人很有胃口。我把三勺柠檬汁，两勺橄榄油，一勺蜂蜜，和半茶勺辣椒粉依次放进一个碗里，然后搅匀，沙拉酱就做好了。等到虾和菜都烤熟了，拿出来，加上一些绿色生菜，然后浇上刚做的沙拉酱。一盘五颜六色，好吃又营养的沙拉就完成了。

了。吃到嘴里，一股甜丝丝，酸溜溜的鲜味道令人回味无穷，既美味又开胃，味道真是棒棒哒！我们全家都很喜欢这个沙拉，而且妈妈生日的那天也专门点了我做的这一道沙拉，为她庆祝生日，赢得了全家的掌声，用妈妈的话来说就是：“小厨”横空出世！

从此，我学做饭的热情高涨，还跟着频道学会了做很多甜点。我要求自己精益求精，反复尝试，一定要达到色香味俱全，在我的带领下，妹妹也学会做了饼干、蛋糕、苹果派等等。

现在，我很享受做饭，因为不仅很好玩儿，而且有挑战性。我的中文老师说，“厨艺也是艺”要求做事细心并反复练习。在这里我很高兴能分享我的做饭经历，让我们齐动手，来做饭，培养生活“艺术”锻炼能力，学会分享。

加州橙县尔湾市西南中文学校学生作文

温暖的友谊

一读《夏洛特的网》有感

加州橙县尔湾市西南中文学校 四年级 张睿杉 指导教师 韩爽

每次我看到有人在帮助别人的时候，我会想到《夏洛特的网》这本书。它的封面是一只小蜘蛛，织了一张巨大的蜘蛛网，蜘蛛网上面印着书的名字：《夏洛特的网》。蜘蛛网下方，站着一些农场的小动物，它们围着一只猪。我第一次看到这本书的封面，就知道这本书肯定会很有趣！

我是四年前在电子书库里遇见的这本书。我想，我来看看这本书讲什么吧，封面上的这只猪发生了什么事情呢？为什么有一只蜘蛛和一些别的农场动物在它身边？所以，我就带着这些疑问开始读了。

书里在说一个小女孩，名字叫Fern，她不想让爸爸把一只刚生下来很虚弱的小猪杀掉。她说她自己会养活那只猪。她百般哀求，爸爸妈妈终于同意了。Fern给这只小猪取了个名字叫

Wilbur。过了很长时间，Wilbur长成了一只大猪，爸爸妈妈说这次必须把他杀掉，做成猪肉，但是Fern还是不愿意，所以爸爸妈妈决定把Wilbur送到Fern伯伯的农场。可是，伯伯也想把Wilbur杀掉，做成培根。Wilbur知道了，非常伤心。他有一个朋友，叫夏洛特，是一只蜘蛛。夏洛特安慰了他，承诺不会让他死掉。夏洛特想到了一个聪明的办法，可以在Wilbur的猪圈上的蜘蛛网写一些字，让人们以为Wilbur是一只特别的猪，这样他就不会被杀掉。夏洛特的主意成功啦！她在蜘蛛网上写了好多不一样的字，比如“谦逊”。后来人们真的认为Wilbur是一只特别的猪，他还赢了一场猪选美比赛呢！夏洛特年老去世以后，Wilbur就跟夏洛特的孩子们一起生活，特别开心，Wilbur也不需要担心被杀死。

读完这本书，我非常感动，因为夏洛特是那样一只善良的蜘蛛，她用那么长的时间非常努力地帮助她的朋友，对Wilbur非常友好。他们的友谊让我心里特别温暖，就好像我喜欢的小狗和我在一起玩的那种温暖感觉。我们的生活中，也有很多“夏洛特”。记得有一次，我跟爸爸到商店里去买东西，但是我走丢了。有一个人很友好，借给我他的手机，让我给爸爸打电话，爸爸终于找到了我。我们非常感谢那个人！他也是一位“夏洛

特”！而我也会是别人的“夏洛特”，在我的朋友遇到困难时，我也会像夏洛特一样，去帮助我的朋友。帮助别人自己也会感到快乐！

你也要做一位“夏洛特”吗？你想知道Wilbur和夏洛特在农场里还发生了什么样的故事吗？他们还交了哪些朋友？夏洛特到底是怎么在她的网上写出字的呢？快点去读《夏洛特的网》吧！你一定也会爱上故事里的他们！

我喜爱的美食

加州橙县尔湾市西南中文学校 四年级 张睿杉 指导教师 韩爽

食油倒在铁锅中，必须等它热，
打开鸡蛋放进去，千万不要煎过火，
抓些细盐撒中央，再把蛋叠折，
做成荷包蛋，来！请你来吃一个。

啦啦啦.....

啦啦啦.....

哈哈！你肯定吃过荷包蛋吧？我最喜爱的美食就是荷包蛋啦！

荷包蛋（也叫煎鸡蛋）是圆圆的，中间会有嫩嫩的蛋黄，边上脆脆的蛋白。荷包蛋可以跟很多不一样的东西搭配吃，比如说在早上跟培根一起煎着吃，或者煎好后跟狮子头一起红烧着吃。哇！想想口水就要流下来了！其实，做荷包蛋很简单。先拿出一个鸡蛋，一口锅，一把铲子，和一点油。准备好这些东西，把锅放在灶台的火上，锅里倒一点油。油开始烫的时候，把鸡蛋放在锅里，注意把鸡蛋壳弄干净。如果想吃嫩嫩的蛋黄，差不多煎六分钟就够了。有时候会听到滋滋啦啦的声音发出来，那是鸡蛋里的水分和

油混起来了，香味也开始飘出来了。如果你喜欢更熟脆一些，就把鸡蛋翻个面，再多煎三分钟，美味的荷包蛋就做好了！吃的时候，可以撒盐或者加酱油，加点鲜香的味道。我喜欢加一些酱油，两三口就吃完啦！

知道了怎么做荷包蛋，我们再来了解了解它的由来吧！关于荷包蛋，有两个传说。第一个是说古时候人们用的钱包叫荷包，那时候的人们煎鸡蛋会把鸡蛋从中间半折起来，把原本圆圆铺开的鸡蛋变成半圆形，就像荷包的形状，所以叫荷包蛋。还有个传说是宫廷里的厨师为了讨好当时的皇上，就按照皇上喜欢的水中荷花的形状来煎鸡蛋。这倒应该是正宗的荷包蛋的做法：外形酷似荷花，里面的蛋黄像莲蓬，边上的蛋白像荷花轻巧的花瓣，因此叫荷包蛋。那位厨师退休后告老还乡，离开了宫廷。这道荷包蛋才广为流传开了。以后就进入了寻常百姓家，它的做法也流传到现在。

怎么样？荷包蛋的故事是不是很有趣？做法是不是很简单？快点自己动手试一试吧！

难忘的卡特里娜岛之行

加州橙县尔湾市西南中文学校 四年级 张睿杉 指导教师 韩爽

你爱旅行吗？有些旅行的地方特别好玩儿，让你流连忘返；有些地方却很无聊，让你了无生趣。我和爸爸妈妈每年都会出去旅行，今年的母亲节，五月八号，我们去了离洛杉矶坐船两个小时的卡特里娜岛。哇！这次的海岛之行真的是我最喜欢，最难忘的一次旅行！

在岛上，有各种各样的活动，比如滑翔伞，划皮艇，潜水，越野车……我最喜欢的是丛林探险。这个活动非常有挑战，很刺激，比如空中飞人，还有悬在空中荡来荡去的木桩桥。我最喜欢的是空中飞人滑索链，一开始有点害怕，但是闭上眼睛，什么都不想，就跳下去，睁开眼睛，就已经在往下滑了，特别惊险。

除了丛林探险，环岛游也很令人难忘！我们特意请了一位当地的司机带着我们游历了卡特里娜岛。我们坐着越野车，吹着海风，到了山顶，从山顶往下看整个卡特里娜岛的风景尽收眼底，海天一色，风景怡人。海岛的中心是一个叫Avalon的小镇，从山顶上看这个小镇，上方是个马蹄的形状，里面装满了水；水里又有无数的船，有大有小。“马蹄”左边的岸上是一个“赌场”。其实这个赌场不是用来赌博的，而是一个广阔的剧院，还有一个半球形的舞厅。这个“赌场”很高，有十层楼那么高。在地面上时，我站在剧院门口

往上看，特别高，我很害怕，因为我恐高，但是从山顶上往下看时，它只像个水杯的盖子那么大。这个“赌场”是卡特里娜岛的地标，在海岛的宣传照上都可以看到它。

司机还跟我们讲了岛主的故事。William Wrigley Jr. 在1919年买下了卡特里娜岛的一大部分，他也是著名的口香糖品牌Wrigley's Gum的创始人。那时候，卡特里娜岛刚刚经历了一场野火，在恢复当中。而现在卡特里娜岛成了大家度假必去的地方之一。William Wrigley Jr. 的孙女现在拥有卡特里娜岛的11%的所有权，剩下的她都捐给了国家，因为要付的地税实在是太高了。

卡特里娜岛还有很多好吃的海鲜，我尝过一个饭店里的海鲜寿司，里面的虾子甜嫩多汁，特别新鲜！饭店老板说他们的海鲜都是每天早上出海捕来的。除了好吃好玩儿的，岛上出名的还有他们用来装饰街道的花岗岩图画，非常精美。有些画的是鸟，有些是狮子，有些是五颜六色的鱼，栩栩如生。

尽管我们足足呆了三天，几乎玩遍了所有的项目，可是我下一次旅行还想去那儿。等你放假的时候，和我一起再去美丽的卡特里娜岛玩一玩吧！

纽约橙郡中文学校学生作文

2021 OCCA 大熊山烧烤纪实

纽约橙郡中文学校12年级 王安迪

夏天到来了，附近各中小学的学生们都放暑假啦！虽然Covid还没有完全结束，但是因为大多数的成年人接种了新冠疫苗，所以很多的家长们和孩子们都纷纷走出了家门，他们愉快地享受着灿烂的阳光，也享受各种户外活动。七月十八号下午，橙郡华人协会为社区会员们组织了一次令人难忘的大熊山（Bear Mountain）烧烤活动，社区有一百多人踊跃地参加了这项活动。

大熊山是一个很特别的景点，山湖环抱，风景优美。在那里人们可以登山远足，也可以钓鱼

或划船。华人协会的烧烤野餐就是在湖旁边举行的。当天很多华人社区的会员们都兴高采烈地出现在大熊山了，他们带来了各种各样的游戏活动和他们自制的美食，比如烤鸡肉，米饭，甜甜圈，蛋糕，水果等等，应有尽有。烧烤野餐的场景非常热闹，人们都在愉快地聊天和品尝食物，每个人都玩得十分开心！那天我吃饱以后，就我的朋友去了大熊山的动物园游玩。在水池旁边，我们看到了狐狸和鹅；在小水族馆，我们看到蛇和鱼。当然我最喜欢的部分就是观看棕熊。

熊展馆里有两只大熊,它们看起来都很强壮。

一年一次的大熊山野餐是橙郡华人协会的传统活动之一,因为疫情蔓延的原因,2020年就没有办法举行。这次烧烤是一年多以来会员们第一次相聚,大家久别重逢,心情都无比地激动和兴奋。特别是社区中文学校的孩子们,在他们获得



了优秀学生奖,全勤奖等等奖状后,个个欢欣鼓舞,兴高采烈!

那天我和华人社区的朋友们在大熊山一起度过了一个格外快乐的周末,我也很高兴自己是我们这个华人社区大家庭里的一员。



樱桃山华夏中文学校学生作文

《西游记》里我最喜欢的人物

樱桃山华夏中文学校五年级一班 任晓曦

指导老师：宋敏

今年,我在中文课上学习了马立平老师改写版的《西游记》,我最喜欢的是本领高强、忠心耿耿保护唐僧去西天取经的孙悟空。

孙悟空开始是从石头缝中蹦出来的小猴子,胆识过人成了花果山水帘洞的美猴王。他渐渐地有了学本领的意识,于是漂洋过海,拜师学艺,他最想学的就是长生不老。可是他在其他弟子面前显摆七十二变,被菩提祖师赶回了花果山。他天不怕地不怕,因夺取龙王的镇海神针——金箍棒,被龙王告上天庭。玉帝把孙悟空召入天庭,

给他封了弼马温的官职。孙悟空嫌官小,打回花果山,自称“齐天大圣”。玉帝捉拿不下他,只能再次召他入天庭,让他管理蟠桃园。他后来因醉酒破坏蟠桃会,大闹天宫,和如来打赌失败被压在五行山下。悟空被压五行山下五百年,唐僧救他出来后,就开启了打妖怪的取经之路。

最让我感动的故事是“三打白骨精”。因为唐僧不相信被悟空打死的三个人是妖精变的,无论悟空怎么跪求,还是被唐僧赶回花果山。悟空后又担心师父有难,悄悄跟在前来讨救兵的八戒身

后，最后使计谋救了师父。

最让我感受到悟空的坚持不懈和百折不挠的性格的故事是“三借芭蕉扇”。悟空第一次借扇，铁扇公主食言，把悟空扇飞；第二次借扇，悟空使计却借到了假的；第三次悟空使计骗到了扇子，后又被牛魔王变成的猪八戒骗回，曲曲折折

最后还是拿到了芭蕉扇，扑灭了火焰山的大火。

《西游记》的结尾，孙悟空在经历了九九八十一难后被封为斗战胜佛，真是名副其实！我很好奇下一次的蟠桃会，王母娘娘会不会邀请孙悟空参加。

《西游记》里我最喜欢的人物 — 孙悟空

樱桃山华夏中文学校五年级一班 柯菲娜 指导教师 宋敏

在《西游记》里，我最喜欢的人物是孙悟空。

孙悟空本领高强，善恶分明，能降妖除魔。他有一双火眼金睛，能辨出谁真谁假。他会七十二般变化，能变成各种各样的东西。他还会翻筋斗云，翻一个筋斗就能翻十万八千里。孙悟空还有一个兵器金箍棒，重一万三千五百斤。他把金箍棒一挥，什么样的妖魔鬼怪都能降住。在《三打白骨精》里，白骨精变化多端，孙悟空都能认得出她是一个妖精。尽管唐僧念紧箍咒，一直错怪悟空。悟空为了保护师父，他一定要把白骨精打死。

我也喜欢孙悟空的敢作敢当，排除万难。在课文《偷吃人参果》里，镇元大仙要鞭打唐僧的时候，悟空勇于承认自己偷吃了人参果，还推到人参果树。悟空就让镇元大仙先要打他。最后悟空访各路神仙，到处找医树的药方，请来了观音菩萨救活了仙树。镇元大仙和悟空就结拜为兄弟了。

孙悟空大闹天宫，被如来佛祖镇压在五行山下五百年。经过观音菩萨点化，被唐僧救了出来，成了唐僧的大徒弟。悟空一心一意保护唐僧去西天取经，历经千辛万苦，九九八十一难，终于取回真经，成为斗战胜佛。悟空这种坚持不懈的精神，是最值得我们学习的！

我的姐姐

樱桃山华夏中文学校六年级二班 陈喆 指导教师 龚万凤

我有一个比我大七岁的姐姐，我们俩的生日都是在八月底，所以我们每年都是一起过生日。姐姐留着长长的头发，中等个子，她有一对长长的睫毛，笑起来眼睛弯成月牙。

我的姐姐很喜欢猫，每次看到小区里的猫，都会忍不住停下来拍照片，可是我们的妈妈对猫过敏，所以她打算以后自己养一只猫。姐姐善于做手工和画卡通画，我特别喜欢她画的卡通猫。

姐姐喜欢阅读，会推荐很多书给我看，也会推荐游戏给我玩。每天做完作业，她会和我玩一会儿游戏，然后一起看有趣又好笑的网络视频。在天气晴朗的时候，姐姐会带我出去骑自行车。周末和姐姐呆在家里，我们会玩捉迷藏，姐姐总

能找到我藏在哪里，我们每一次都玩得很开心。虽然我们偶尔也会吵架，可是姐姐还是很疼我，爸爸妈妈不在家的时候，她都会做午餐给我吃，我最喜欢吃姐姐做的意大利面，满满的一碗加了奶酪（cheese）的意大利空心粉，吃到我把盘子都舔得干干净净。

姐姐的学习成绩很好，她是我的小老师呢！当我做作业遇到不会做的题目，她都会辅导我怎么做。姐姐在中文学校学习了十年，通过了HSK4和HSK5的考试，是华夏优秀毕业生，并且在毕业后继续在中文学校做志愿者。我爱我的姐姐，她是我学习的榜样！

我的小娃娃鹿

樱桃山华夏中文学校六年级二班 夏雨涵涵 指导教师 龚万凤

三年前的圣诞节的时候，我的英文老师送给我一个小娃娃鹿。我非常喜欢这个小鹿，从那时起，这个小鹿就成了我的好朋友，天天陪伴着我。

我的小鹿是用棕色的布做的，背上有白色的斑点，还有一个白白的肚皮，肚子里面塞满了棉花。小鹿的耳朵往上翘着，好像随时随刻在倾听我的讲话；塑料做的大眼睛黑溜溜的还透着光亮，似乎总是在盯着我看，想要跟我交流；它的小鼻头是我最喜欢的地方，我经常和它碰碰鼻子，就像和妈妈碰鼻子一样。

由于妈妈很忙，从两岁开始我就是一个人上楼睡觉了。自从有了小鹿，它就每天晚上陪我一起入睡，我觉得心里很踏实，好像妈妈陪在身边一样。有时候我不开心，就把小鹿搂在怀里，感觉它在不停地安慰我，慢慢的心情就平静下来了。小鹿也会经常陪我弹琴，因为我把小鹿当成我的一个小听众，我弹琴给它听，每天的练琴时间成为我和小鹿最放松和快乐的时刻。

每一年夏天我们全家要回中国，我每一次都要把小鹿带着同行。因为小鹿是我的小伙伴，我

总是把它放在包最上面，让它的头露出来“呼吸”新鲜空气，不会被闷着。它开心地趴在小行李箱上，似乎很享受和我一起的旅行。

三年过去了，小鹿还是老样子，我却已经长大了，但是我仍然爱着我的小娃娃鹿。我把它当成朋友、伙伴，甚至亲人，小鹿永远陪着我一起成长。



让我难忘的考试经历 —— 华夏杯知识竞赛

樱桃山华夏中文学校六年级二班 熊以清 指导教师 龚万凤

去年秋天，我第一次参加了华夏中文总校组织的华夏杯知识竞赛。听老师讲完规则后，我想Kahoot我玩的也不错应该没有太大的问题。过了一天，妈妈把打印好的一百道题给了我，看完我就傻眼了。题量大不说，还有很多不认识的生僻字。考题内容也是五花八门，都是我看不懂的关于中国文化地理知识，还有很多中国古今名人和节日习俗介绍。很多地名、节日、习俗，我从来都没听说过。我想：“哇，我怎么可能学会这一百道题呢？”

我和妈妈在家埋头苦学了几天，基本上就是

把不认识的字标上拼音，妈妈把每个知识点的意义给我讲解一下。过了一两周学校通知要举办一个选拔赛，OMG!我还差的很远，怎么办?!考试的时候，我特别紧张。我的手在鼠标上不停地发抖。因为不自信，我有很多失误。考得当然也不好，最后只考了第八名。选拔赛规定只有前六名才能代表樱桃山分校参加总校的竞赛。我是没戏了，妈妈还安慰我说第一年参加，没考好没关系的。神奇的是过了三天学校通知说因为两个同学退出，我可以作为替补去参加比赛了。当听到可以参赛的消息，我的心情很复杂。本以为不用费劲复习了，可是现在我不知道是要高兴还是要

难过。嗨，不管了，还是努力努力争取拿个好成绩吧。接下来的日子里，我复习得特别认真。我上网把很多不知道的知识点查询了一下，加上爸爸耐心地给我讲解了很多中国文化知识，什么是铜钱，什么是节气等等。他还拿我以前学过的三字经千字文里的短句，给我解释历史上的人物和年代，比如孔子孟子的朝代就是“始春秋，终战国”，还找来一些顺口溜帮我加强记忆。对于那些我一时还不理解的知识，我就只好先死记硬背，再拿老师发的Kahoot Link 练习很多遍。

终于到了总校华夏杯知识竞赛的这天，经过

前面多次的练习这回我没有那么紧张了。我自信地回答了全部考题。我的心情非常好，就像完成了一件伟大的工程一样。虽然我还不知道我的成绩，但是我还是很开心，可能是因为我付出了努力我对得起我自己吧。最后我取得了不错的成绩，后来在学校举办的春晚知识比赛还获得了名次和奖金，我好开心呀。通过这次的体验让我知道了，只要认真努力，再难的题也能学会。今年我又报名参加了华夏杯竞赛。有了上次的经验，这次我要争取获得更好的成绩。

我的小恐龙

樱桃山华夏中文学校六年级二班 贾晓源 指导教师 龚万凤

我有一只小填充恐龙玩具。它是我姐姐送给我的。这只小恐龙是去年一月三十号收到的，我决定一月三十号就是它的生日了。过段时间就是我的小恐龙一岁的生日了！

我现在还清楚地记得我收到小恐龙的那天，我特别高兴。小恐龙很可爱。黑得发亮的身体，金色的角和肚子特别醒目。红色的耳朵神气地竖着。红色的背鳍在黑色的身体上就像一团红红的火焰。一双大大，金黄色的眼睛总是像在看我一样。它的鳞甲很漂亮，一片一片的排列很整齐，就像她的身体被好多小铁片盖住了一样。金黄色的肚子就像是你把一些五彩玻璃打碎，然后一点一点的粘上去的。小恐龙四条腿就像四条粗壮的树干。上面的两条腿短一些，下面的腿长一点。

它的头看起来像一只蛇一样，两只离得远远的鼻孔得意地向天空翘着。

我的小恐龙已经是我的好朋友了！我很高兴和小恐龙一起读书，玩游戏的时光！



茉莉花

樱桃山华夏中文学校六年级一班 张鲁源 指导教师 傅蕾

我的家里有很多盆不同种类的茉莉花。我们刚见面的时候，她们的植株都非常小，只看到绿油油的嫩绿色的叶子，没有任何的花骨朵儿。她们像是刚出生的婴

儿，等待着我的呵护。

茉莉花的叶子，有些非常小，像大拇指指甲盖一样；有些大些，像我的整个大拇指。叶子有些是尖尖的，有些是圆圆的。

叶子的颜色，可以是深绿色，嫩绿色。如果她们生病了，叶子会变成黄绿斑驳的颜色。半年到一年左右，它们就会开出美丽的茉莉花。她们花瓣儿雪白雪白的，有的是单层的，有的是双层的，有的是多层的。微风吹过时，叶子们就像管弦乐团一样弹奏着优美的华尔兹；花瓣儿们就在叶子的伴奏下，像公主们一样珊珊起舞。茉莉花的香气也很独特：清香淡雅而且微甜。

姐姐和妈妈很喜欢她们，像照顾自己

的孩子一样。她们经常给花浇水，施肥，松土，剪枝，除杂草，除虫，茉莉花非常享受她们的照顾，总会露出甜蜜的微笑，抖动她们的绿叶和花瓣，对我们表示感谢，告诉我们她们对我们的爱。我也无数次地欣赏过她们美妙绝伦的音乐和优美的舞姿。如果您恰巧路过我们家，一定要停下脚步，感受一下沁人心脾的香气，欣赏一下她们的音乐和舞姿吧。您也一定会爱上她们的。

门前的枫树

樱桃山华夏中文学校六年级一班 李思妙 指导教师 傅蕾

在我的家门口，长着一棵美丽的枫树。在我们搬来以前，这颗枫树就长在这里。

夏天来的时候，这棵枫树的叶子有好多不同颜色。有的叶子是淡粉色的，有些叶子还是嫩绿嫩绿的。但是最漂亮的叶子是有一点绿，有一点粉色的，像一个彩色的小扇子一样。到秋天的时候，枫树的叶子就都变成红色了。但在这些树叶里，有淡红色，深红色，紫红色，好多不同的红色，好像画里的日落前的云彩一样。秋天过了，枫树上的叶子就慢慢地掉下来了。最后，只剩下了树枝。如果冬天的时候下雪，就会给枫树穿上一件厚厚的白衣裳。当春天终于到来，枫树又会

长出新的小小的绿叶子，又开始新一轮的生长和变化。

我每天早上起来，往窗外看，都能看到枫树的树叶在风里飘来飘去的，好像在跟我说：“早上好！”。我上完网课出来运动的时候，总会跑到枫树下面，摸摸它的树枝。有时候，我还会踩着低的树枝爬上树，躲在树里，等哥哥来找我。

在我们街上，每家都有一颗不同的树种在家门前。我每次看见我的枫树，就会想到这里是我家。因为世界上再也不会有一棵一模一样的枫树，也不会有任何一个地方像自己的家。

亚省现代中文学校学生作文

我的华盛顿之旅

亚省现代中文学校七年级 钟皓华 指导教师 高京京

去年暑假，我和爸爸妈妈还有姐姐一起去华盛顿旅行。这次旅行非常有趣！

我们参观了很多地方。我最喜欢的地方是国家自然历史博物馆，因为它展示了许多史前和古

代发现，包括从恐龙到现代物种的许多事物以及中间的一切。令我最着迷的是史前巨兽，如霸王龙和其他大型恐龙是如何演变成体型较小而且不那么凶恶的现代物种的过程。我们还参观了其它

博物馆，例如国家太空科学馆和世界文化博物馆。首先，美国国家太空科学博物馆展示了从怀特兄弟的第一架飞机到今天看到的高科技火箭的各种改进。另外，世界文化博物馆陈列着世界文化的许多部分，从埃及的宗教仪式到现代的阿拉斯加传统等等。博物馆还有各种各样的雕像、工

具、宗教文字和艺术品，十分好看！可是，博物馆里的木乃伊让我觉得很害怕。

总的来说，华盛顿特区有许多著名的博物馆，都很有特色。希望大家有机会也去看一看！

机场见闻

亚省现代中文学校七年级 Amberly Yu 指导教师 高京京

新年的第一天，妈妈带着我和弟弟，还有外婆去西雅图旅游。

一大早，爸爸就送我们去机场。来到机场后。爸爸把行李从车上拿下来，并把我们安顿好就上班去了。

妈妈推着行李车，带着我和弟弟，还有外婆来到柜台前办理登记手续。等一切都办好了，行李也托运完了。前台的服务人员给了我们四张飞往西雅图的机票。

妈妈就带着我们去安检，过安检的时候，大人们都要脱鞋。我和弟弟正准备脱鞋，一个工作人员告诉我们，小孩儿不用脱鞋。于是，我和弟弟顺利通过了安检。后来，我们和妈妈一起去了候机大厅。候机大厅里有很多人，有坐着看书的、有看手机的、还有在聊天的。大家都在耐心的等着自己乘坐的航班。

我们也和大家一样耐心等待自己的航班，并期待着一次愉快的旅行！

露营之旅

亚省现代中文学校七年级 Lucas Zhang 指导教师 高京京

去年暑假，我们进行了为期10天的旅行。第一天，我们收拾好行李后，大约花了一个小时开车到了机场，在机场等了三小时我们才终于上了飞机。

当飞机到达San Jose后，我们开了很长时间的車到达了优胜美地的露营地。当我们到达的时候已经差不多是晚上7点了。我们环顾四周，试图找到一片剩余的可以露营的地方，幸运的是！我发现了所剩唯一的一片露营地，这晚我们就算安顿了下来。

第二天，我们醒来后吃完了早餐，从露营地收拾东西后就开车进入优胜美地国家公园。美丽

的优胜美地国家公园真美啊！首先，我们沿着山路把车开到了一个湖边，突然，我们发现了一只小熊，但是没有看见小熊的妈妈，小熊撕开了一根木头，开始舔里面，大概是在找虫子吃吧。然后，我们去其它著名的景点拍了很多照片。接着，我们还开车穿行了很多大大小小的隧道，去拿了优胜美地的初级护林员徽章，真是太好玩儿了！

最后，我们来到一个湖边，吃了午餐，然后还在湖边的沙滩上玩耍了一会儿。美好的优胜美地旅程就这样结束了。接下来我们一家又继续我们的下一个旅程！

我想去的地方 — 日本

亚省现代中文学校 Latisha Zhang 指导教师 高京京

我一直有一个愿望想去日本看一看，因为我对日本的文化和景点都非常感兴趣。

我想在樱花盛开的季节--四月去日本欣赏樱花，因为它们是如此美丽。来自日本的樱花也非常有特色。我想看樱花的另一个原因是，在许多动漫中，我看到樱花漫山遍野、花海遮盖了整个屏幕的场面非常令我激动和难忘。我还想去日本的另一个地方是“Akihabara”。Akihabara是购物区购买动漫商品的地方。我也想去“秋叶原”，因为我喜欢动漫。这个地方因为“akihabra” weeb而闻

名。我最后想去的地方是可爱的咖啡馆，我想去咖啡馆的原因是最感兴趣的咖啡馆是弹出的动漫咖啡馆，那里有很多主题美食，我想，如果我去了这些地方，我一定回会永远记住它们！

现在，我只能在图片中看看他们。我想，有一天我会和妈妈一起去。还有我最好的朋友Fedora，因为她也喜欢拍照并且喜欢樱花。还有她也是个weeb迷。很期待有一天可以去日本游玩！

坐飞机旅行的准备工作

亚省现代中文学校 马田宇 指导教师 高京京

我非常喜欢在放假的时候和爸爸、妈妈一起坐飞机旅行！

我们一起去过很多地方，比如，中国的上海、德国的法兰克福、美国的西雅图等地方。每次准备旅行的时候，爸爸妈妈都很忙碌，因为我们需要订机票、订当地的旅馆、还要办理护照、换当地的货币等，当这些准备好之后，我们就开始收拾行李了。首先，我会在我自己的行李箱里放好要换洗的衣服、照相机，还有需要完成的作

业。我妈妈会放她和爸爸的衣服、计算机和旅行常用药。如果是去中国，妈妈还会带很多礼品给朋友和家人。等一切都准备好的时候，我就盼望着出发那天了！

终于等到了！我们去机场那一天，妈妈会叫一个出租车或者请朋友送我们去机场。到了机场后，我们托运行李，办理登机手续，通过安检，就可以上飞机了。

愉快的旅行开始了！

我的假期

亚省现代中文学校AP班 孟繁中 指导教师 冶玉

今年假期我只能呆在家里。原本我家要在暑假时去上海看亲戚们，然后去北京或者其它城市旅游。可是，为了减少新冠病毒传染，全世界的人都减少了旅行。因为新冠大流行，从春假到八月初大概五个月的时间里，我只离开了家二十多次。

在家里，我每天基本做一样的事情。一般每

天会这样：早上起来，吃过早饭，就开始拉小提琴，然后玩“我的世界”，再学习一会儿。中午吃过午饭后，还会拉一会儿小提琴，然后玩“我的世界”。晚饭后，我会锻炼身体，然后再睡觉。从三月份到五月份，我一直在上网课。五月份我要考AP微积分BC、化学和生物，所以我每天要复习。

拉小提琴是我的爱好。假期时，我每天花两到三个小时练小提琴。我觉得这是一个进步的好机会，所以我练了很多基本功。三月份我开始学Sibelius小提琴协奏曲第一个乐章，而现在把它背下来了。我也做了录音给学校乐队试镜。

有几天我出门了。五月底的一个晚上，我跟我爸爸和弟弟去Payson北面背包徒步。那里是一

个又安静又美丽的森林。我们从一些小溪里喝水。白天时天气很舒服，但是晚上时我们在帐篷里快冷死了。爬山让我感觉很轻松，开心。我还爬过两次山，那两次没有露营。虽然时间短，但是海拔提升很大，所以那两次我爬得很累。这就是我怎么度过我的假期。虽然不能出去旅游，但是和家人在一起，我也很开心。

难忘的假期

亚省现代中文学校AP班 于筱沛 指导教师 冶玉

去年夏天，我和我妈妈爸爸一起去了西班牙，在那里参观了很多有名的景点。我们也去了直布罗陀和摩洛哥。那段旅行是我至今难以忘记的。

首先，我们从凤凰城飞到纽约，再飞到巴塞罗那。我们去了格拉纳达，看了看阿罕布拉，逛了逛街，也去看一个佛朗明哥舞。我们看了很多教会，学了西班牙的历史。

我们去直布罗陀的时候，也要去摩洛哥。因为要穿越海峡，所以我们上了一艘渡船。过了吉

布勒塔尔海峡，终于到了摩洛哥。摩洛哥是一个穆斯林国家，那天是斋月的最后一天，很多景点都没有人。我们游览了很多地方，也照了很多照片。但是，也因为他们都去庆祝斋月了，所以很多商店都关门了。让我更难忘的是摩洛哥的居民，他们是那么友好善良。因为那天是斋月的最后一天，他们每个人都是喜气洋洋，满脸幸福地微笑。他们对我、我妈、我爸和所有的人都很亲切，真的让我感动不已。

那个假期的旅行，是我难以忘记的事。

暑假2017

亚省现代中文学校AP班 王梅迪 指导教师 冶玉

我第一次去中国的时候是我一岁的那一年。我现在当然什么都不记住——那时还太小了。除了那一次，我还去过四五次中国，都是在暑假的时候。最近的一次是我十二岁的那一年。

2017年的暑假，我、妹妹和妈妈一起去了机场。从凤凰城到北京是十三个小时左右。很多人不太喜欢坐飞机，但是我觉得还挺好玩呢。我的妹妹还在飞机上过了生日。到了北京的时候，还在下雨呢。这时正是亚利桑那的最热的时期，而北京却很凉快，我一看到下雨就很兴奋。我们带着行李坐着出租车到了宾馆。那天我们去了故宫，这也是我第一次去故宫。故宫比我想象的还大，里面的楼一个比一个漂亮。我们一共在北京

待了两天，然后就坐火车去我妈妈的故乡——内蒙古。

我的亲戚们住在一个叫乌兰浩特的小城市。火车到站的时候，我的表哥和舅舅们上火车来帮我们把行李箱提下去。我们一起开车回到我姥爷姥姥的家。在那儿，我们全家都一起吃晚饭，大家都很开心。这就是我在乌兰浩特的第一天。两个星期之内，我们去了很多公园，广场，还去了成吉思汗的庙。

暑假过完了，我们回到美国。从我六年级以后，我一直没有去中国。我希望这几年，我可以再回到我家人的故乡。

汉朝

亚省现代中文学校AP班 韩雨森 指导教师 冶玉

公元前202年，刘邦在击败最后一次叛乱后成为汉朝的第一位皇帝，并在长安建立了首府（离现在的西安西北三公里处）。汉代发生了许多重大的事情。

蔡伦在约公元105年的汉代，发明了用燕麦做的浆糊来造纸，发明了造纸术。但是，最初的时候纸主要用于包裹鱼，而不是用于写字。汉代的纸只有几张保存到现在。大部分的纸都出现在坟墓中。现在成千上万的出土的书面文件还是用木制平板或竹筒做的。

张恒发明了浑天仪。浑天仪是用来测定地震的方位。汉代还产生了中国古代最有名的医生，

华佗。华佗医术高超。他发明了“开腹术”，麻醉术。汉代的司马迁撰写了中国最大的史学著作《史记》。这本书记载了中国2000多年的历史。

丝绸之路的开通可能是汉代最主要经济成就。丝绸之路开创了西安与地中海连接起来的贸易路线，并为商人开辟了新的道路。这增加了中国的贸易和经济繁荣，也导致了几种文化之间不断的交流。

公元220汉朝灭亡。其灭亡归因于农民起义和匈奴入侵，但留下的遗产将永远被记住。

我的暑假生活-做食品

亚省现代中文学校AP班 马展辉 指导教师 李素慧

我们的暑假过的很快。每年都会有一个暑假。但是二零二零年的暑假特别乱。因为新冠病毒出现了，我们都锁在家里。很多人打算去旅游，但是去不了。我们也是。我们打算去中国看风景，但是新冠病毒来了。所以我只坐在家。我的暑假没那么特别，但是跟其他年不同。

第一件事是我变成了厨师。我开始上网看YouTube怎么做好吃的食物。我看到也学到了怎么做叉烧包，菜肉包，蛋挞，馒头，等等。我每次想做的时候我的姐就想“帮”我。然后她就赶走我因为她喜欢做吃的东西/食物。最后的后果她做的不对就叫我帮她修改问题。有一天我想做一个蛋糕给我的妈妈在她过生日的时候。但是我姐说：“小弟弟，给我一个机会帮你吧”。我就说：“不可以。你每次想帮我的时候，你会叫我走开”。她又说：“这次我不会了”。我听她话就让她帮我。三秒钟后她就说：“你可以去玩游戏了，我自己就可以做了”。我说：“好吧”就走了。她昨晚做蛋糕的时候，百分之七十的蛋糕不熟和很硬，所以要我来当帮手。但是这一次我

没来当帮手。我做包子的时候我姐就说：“我跟你一起做吧”。她还在考试，但是她觉得做包子比考试重要。我只可以做三分之一的包子因为我姐会切三分之二的面团。我什么都做她“帮手”。这个暑假我学会了真正怎么做馒头，饺子，叉烧包，蛋挞，等等。我练了很多次，所以我很快就可以一看就可以学会做面包和中国点心了。YouTube帮了我练习来做包子很多次。YouTube有很多好东西，新的东西可以练习来做，所以我用YouTube来做包子和用来帮助另外的爱好。

第二件事就是我变聪明了一点点。爸爸帮我注册了上十一年级的英文班。这个英文班有两堂课的。第一班是六月到七月学‘英文语言和作文。这一堂课是比较有用的。这堂课的重点是看和分析小说，短文，和大书。我们还要学新的生字和语法。第二堂课是英文文学。英文文学的重点是写书里面的重要特点。我最后就得到了两个A。

中文学校开学了

亚省现代中文学校王双双十二年级 王秉章 指导教师 李素慧

2020是特别难忘的一年，由于全球的疫情，我们从春假开始就居家隔离，暑假也没能回国探亲游玩。

但是什么也不能阻止我们学习中文的热情，现代中文学校的老师们积极迅速的开展了Zoom的网络教学。这个新的模式不仅没有耽误课程的进度，对同学们来说也是一种新的体验，新的学习沟通方式。

上学期的《中国历史》在网课中结束，意犹未尽的我利用暑假时间听完了《凯叔讲历史》全集，以及央视制作的关于中国历史，北京故宫和古代建筑的一些节目。这些故事和纪录片更加激发了我继续学习中文的兴趣。现在终于等到了开学，十分期待李素惠老师带领的12年级课程，中国古代科学技术和中国古代

哲学。

开学的第一天，新的老师，老的同学，在网上又见面了，大家都很开心很兴奋。翻开古代科学技术的课本，前几课的内容都已经很熟悉了。古代四大发明和丝绸之路等等，在几次的中文知识竞赛中都反复学习过。不过老话说得好，温故而知新，和老师同学们一起讨论也是很有趣的，两个小时的中文课总是很快就结束了。

想要学好中文，除了按时上课完成作业之外，还可以看看喜欢的中文电视，有趣的课外阅读书籍。最重要的是，要多在家说中文，有空和爸妈研究一下中国各地的美食。当习惯成自然，学习中文就水到渠成啦！

童年趣事 — 养鸡

亚省现代中文学校王双双九年级 杨语昊 指导教师 李瑗利

童年是美丽的，因为我们有我们灿烂的笑脸；童年是缤纷的，因为我们有我们的美好回忆；童年是可爱的，因为我们有我们有趣的乐事。

从2016年开始，我养了六只鸡。还都给她们取了名字。一只是白的，两只花鸡，三只咖啡色的鸡。这六只鸡有红色的鸡冠。她们的羽毛又干净又美丽。我很喜欢她们。

爸爸做了一个很大鸡窝。并把鸡窝分成上下两层，上层是可以生蛋和睡觉的窝，下层是鸡们可以玩耍和散步的地方。最有趣的是，每天在我们放鸡出来的时候，六只鸡使劲儿往外冲，像鸟一样飞出来，经常把我吓一跳，赶紧躲在一边。

还有当她们刚被放出来时，就到处各自找地方洗澡，鸡洗澡很有意思，就是在沙土里使劲翻滚。会把地弄个大坑。洗完澡的时候，她们就去草坪上找虫子吃了。

我还有一个任务，就是在鸡要回窝的时候，我得给它们的食盆子装满鸡食儿，我还得把他们的水盆子灌满清水。这些鸡非常有意思，在我给她们准备食物时，她们一直跟着我，在我把食盆放进鸡窝时，她们一下跑进去，不顾一切地吃起来！

这就是我养鸡的有趣的故事，我真的很喜欢她们！

我最钦佩的历史人物

亚省现代中文学校王双双九年级 梁贝贝 指导教师 李瑗利

我最钦佩的历史人物是诸葛亮。我钦佩他因为他是个聪明的军师。诸葛亮是一个军事家又是政治家。

在《草船借箭》的故事，诸葛亮要在三天之中做十万支箭给都督。因为他很聪明，他想到好办法：准备很多稻草人在二十艘船上。诸葛亮故意

让曹操的弓箭手把箭射到稻草人身上。稻草人的身上全都插满了箭。诸葛亮成功做到了十万多支箭给都督。

诸葛亮真是个神机妙算的军师。我很敬佩他。

我最钦佩的历史人物

亚省现代中文学校王双双九年级 蔡亞勳 指导教师 李瑗利

在芸芸的历史长河中，有多少英雄人物用自己的思想，用自己的双手激荡起大大小小的波浪。他们轻轻的来了，又轻轻的离去，但那些有他们激荡起的浪花却依然感动着我们，激励着我们。卧薪尝胆的勾践，足智多谋的诸葛亮，公正严明的包青天，力拔山兮气盖世的项羽，忠心耿耿的屈原。。。。。。他们都是顶天立地的英雄人物。但是相对于他们，我更加喜欢赵云。

赵云最出名的故事有长板坡之战，赵云在曹操的大军之中救出还是婴儿的刘备之子刘禅并保护刘备的夫人回到刘备身边。之后还有赤壁之战、益州之战、汉水之战等，在刘备过世后，赵云还继续辅佐刘禅，赵云过世后，刘禅感谢他的

付出封他为顺平侯。

我喜欢赵云的原因是赵云非常的忠心、为人非常公正而且对属下非常的好。他并不会因为自己武功高强并且受到刘备的重用而骄傲。在刘备出兵的时候，可以放心把后方交给赵云。在刘备死后，赵云继续跟着诸葛亮辅佐刘禅。他并没有因为当时情况对蜀国不利选择退隐或是投靠别国。就算是打了败战，赵云也是跟属下有福同享有难同当。

我从赵云身上学到的是公正还有为人谦虚和善，即使做得再好，也不会忘记谦虚。我要以此为榜样。

我的暑假

亚省现代中文学校 柳珺瑶 指导教师 Pennie Zeng

今年是格外特殊的一年。因为新冠病毒的出现，我的暑假没有很多特别的的活动，但是我参加了中文学校的暑期班。有时候我去我的堂哥堂姐家里，和她们一起玩游戏，看电视。

这个暑假，妈妈帮我报了中文学校暑期班。刚开始，我觉得这个暑假将会很无聊，而且还会有作业。当我刚开始上暑期班的时候觉得非常尴

尬，因为很多的同学都是年纪非常小的。后来还好有一个和我年龄看起来差不多的同学，慢慢的我变得不太尴尬了。暑期班我不但上了中文课，还有我最喜欢的数学课，课后还有故事环节。总的来说暑期课程还是很有趣的，也学到了很多。

在家无聊的时候，我会和堂姐们一起游玩

戏。这个游戏就是Roblox，我们最喜欢的其中一个Roblox，这个游戏有点像Piano Tile 2,但是难度会更高一些。还有一个比较有趣的事就是去了我的堂姐家，我们在她家会有很多活动，比如一起运动，骑自行车，做东西吃，打羽毛球，玩Roblox，玩真心话大冒险，打扫和装饰她们的房间，或者只是一起放松一下。每次去她们家，我们都会做这样的一些活动，直到妈妈来接我回家。

最后值得一提的是我在暑假看了很多电视,认识了很多的网络红人，还看了一些动画片和电影。我最喜欢的一位网红是Mr.Beast。我喜欢看

他有趣的、具有挑战性的视频，他通过这些视频做很多捐献活动，可以帮助到很多无家可归的人。我也喜欢看一些关于人物故事的动画片，因为这样我可以知道其他人的生活，而有些故事和我的生活有些关联。虽然我知道电影是假的，但是它仍然会引起我的兴趣，有些演员的表演非常真实到位，引人入胜。

这就是我的暑假生活，总的来说很美好，我很高兴在暑假做了这么多有趣的事。虽然有新的病毒，但是这个暑假还是很好玩的，我相信我们最终是可以战胜这些病毒的。

圣地亚哥华夏中文学校学生作文

《千里之行，始于足下》

圣地亚哥华夏中文学校AP三班 赵天宇 指导教师 王 鹃

五月已至，我们在华夏的中文学习之路也已经到达了终点。在这个不平凡的一年里，我们学习中文时一定都遇到了不同的困难。在这里，我想感谢各位老师付出额外辛苦让我们在疫情之下还能够学好中文。



这几年以来，通过每周上中文课让我越来越喜欢学中文。我觉得上课学中文一方面可以提高自己的中文水平，另一方面帮助我们更好地了解中国的文化、历史、风俗习惯等。我还通过参加中华文化大赛强化了这方面的知识。在学习中文的过程中，我也对中文诗词、小说和电视剧有更

大的兴趣和更好的理解，这样也会让我有一些成就感，还能促进我更好地学中文。另一方面，我不仅从学习中找到了乐趣，还能跟父母和朋友有更多的交流。



学习中文的征途并不容易，因此，我也非常佩服AP班上的所有同学，我们一直刻苦学习了至少三四年，我们的中文水平也明显提高了。虽然我的中文也在天天向上，但直到现在还有读错字

之类的低级错误。我想跟大家分享一个我来上中文学校之前的有趣故事。我几年前曾经读过少年版的《岳飞传》。不过，那时候我中文并不怎么样，那本书也没有拼音。当我读到金国元帅金兀术的名字，就别说“术”字的发音，我这“兀”字从来都没见过。不过，心想，它和圆周率看起来差不多，就念出“派”声音来，读成“金派术”了。当时，我们还开玩笑，说金国人一定数学好，人名里都

有圆周率。现在，我读的书多了，词汇量也多了，中文水平也提高了很多，再也不会把这个“兀”字念成“派”了。

千里之行，始于足下。虽然我们以后不会在中文学校继续上中文课了，但是有了华夏给我们打下的良好的中文基础，希望我们大家在学习中文这条路能够一直走下去。

学习中文之路

圣地亚哥华夏中文学校AP三班 葛逸慧 指导教师 王 鹃

今天很荣幸可以在这里跟大家分享我学习中文的体会。

我妈妈曾经雄心壮志地以为自己可以凭她一己之力把我送上中文的巅峰，能说，会读，而且会写，根本不屑送我来中文学校。有一年夏天回国的时候带回来了一大堆中文教材，是中国小朋友用的一年级语文课本，准备自己教我。结果一年下来只教部分拼音a o e i u v，从来都没有翻到zi, ci, si，更别提zhi, chi, si了。每一天教会一点，第二天就全忘。一年后，我曾经的虎妈绝望了，把我送到中文学校。

在中文老师的教导下，我不仅学会了全部的拼音，还学到了更多。我也在学校里遇到了很多朋友，学中文变得有趣。我可以和小朋友一起学习新的词语，参加课堂游戏，还有各种活动，比如写字比赛、演讲比赛，还有一年一度的华夏春节游园会。

今年更是特殊的一年，因为新冠疫情不能去学校上课，没办法在课堂里做面对面的练习和小组讨论，老师得花更多心思确保我们的学习质量。我们班的王老师非常辛苦。每个星期都会很用心地准备课程，尽量提高同学们的课堂关注。因为网上学习，每次课后还会花自己时间保证我们的考试都顺利得交上。老师也知道我们高中生活很忙，不想给我们增加很多压力。我们AP三班有王老师是我们学生们的荣幸。

非常感谢所有的老师。尤其是这一年，非常不容易。我想对我今年认识的新朋友还有一起陪我走过这九年的老朋友说，好好学习！天天向上！祝你们在学习的道路上永远开心！

最后，我想对我的妈妈说，你没有做到的事情，中文学校帮你做到了。不过，我还是很感激你带我走上了学习中文的路。

再次感谢大家！



难忘美好时光

圣地亚哥华夏中文学校AP三班 朱阳阳 指导教师 王 鹃

很遗憾今年不能面对面见到大家,但是还是很开心我们能从视频会议上交流。

我出生在美国,除了少数几次访问之外,我没在中国生活过。但无论如何,自从上了中文学校之后,我学到了许多中国历史和文化知识,现在更加了解中国了。能了解到一些名胜古迹和中国小吃,这让我很期待我下一次去中国的时候能亲眼看看和亲口尝尝它们。中文学校对我的影响极大。



这几年过的那么快,怎么觉得一眨眼就过去了。我承认,有些时候我会在中文课的前一天晚上急急忙忙地把中文作业赶完,甚至一次做到午夜两点。但是我觉得我这几年的努力没有白费。从每个星期的小考,我的写作水平提高不少。通过每个星期的演讲,我的口语能力大有长进。我们一大部分学生的母语是英文,但是,通过华夏中文学校学好了中文,我们可以在华语世界与人更好的沟通。

那今年呢,当然是一个很不正常的一年。虽然这个网络世界给我们学生们带来了一些好处,比如说可以有更多自己的自由时间,但是我还是

很想念能去中文学校的时光,跟我的朋友们和老师面对面接触交流。我知道各位老师也特别辛苦,我想要向你们表达我的感谢。我特别想要再一次感谢我们AP3班的王鹃老师。每个星期天早上,王老师一上线就特别热情。她很理解我们学生在疫情中的心情,经常会在课堂上跟我们玩和中文相关的游戏,看电影什么的。她有一次给我们布置的作业就是看一部叫《念书的孩子》的电影后回答问题。整部片子我在家看的时候,几乎都是泪流满面地看完的。

我在华夏的这几年充满着许多美好的回忆。春节游园会的小吃和拔河比赛,我都很怀念。上课时的演讲和讨论印象深刻。虽然这些我们以后会很难再体会到,但是这些永远会在我们的记忆里。

最后,想再一次感谢华夏中文学校所有的老师和同学们,我会永远记得这段美好的时光。



2020-2021全美中文学校地区联络中心主任名单

负责地区	负责人姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶 凯	缅因州(ME),新罕布什尔州(NH),佛蒙特州(VT), 马萨诸塞州(MA),罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	王 虹	新泽西州(NJ),南纽约州(S-NY), 康州(CT),宾州(PA)华夏分校
大费城地区联络中心	游 恒	宾夕法尼亚州(PA)
大华府地区联络中心	刘 胜	马里兰州(MD),大华府(DC),弗吉尼亚州(VA), 特拉华州(DE),西弗吉尼亚州(WV)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林	北卡罗来纳(NC),南卡罗来纳(SN)
东南地区联络中心	林庆华	佐治亚州(GA),亚拉巴马州(AL),田纳西州(TN)
克利夫兰地区联络中心	黎 博	北俄亥俄州(N-OH),北纽约州(N-NY),匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍	南俄亥俄州(S-OH),肯塔基(KY)
北加州地区联络中心	谭 粼	北加州(N-CA),南俄勒冈州(S-OR)
南加州地区联络中心	张 挺	南加州(S-CA),内华达州(NV)
西雅图地区联络中心	张 涛	华盛顿州(WA),北俄勒冈州(N-OR)
休斯顿地区联络中心	沙 莎	南德克萨斯州(TX),路易斯安那州(LA)
达拉斯地区联络中心	吴天舒	北德克萨斯州(TX),奥克拉荷马(OK)
芝加哥地区联络中心	何振宇	北伊利诺斯州(N-IL),威斯康辛州(WI), 爱荷华州(IA),南印第安纳州(S-IN),
圣路易地区联络中心	朱一民	南伊利诺斯州(S-IL),密苏里州(MO)
凤凰城地区联络中心	帅致若	亚利桑那州(AZ),新墨西哥州(NM)
底特律地区联络中心	张星钰	密西根州(MI),北印地安纳州(N-IN)
圣保罗地区联络中心	胡树先	明尼苏达州(MN),北达科他州(ND),南达科他州(SD)
佛罗里达地区联络中心	徐净植	佛罗里达州(FL)

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

第十三届理事会成员

- 会长： 邢 彬 圣地亚哥华夏中文学校 (CA)
- 副会长： 唐艺杰 休斯顿华夏中文学校 (TX)
- 展 望 风华中文学校 (IL)
- 秘书长： 杨轶伦 亚利桑那现代中文学校 (AZ)
- 副秘书长： 夏 铭 牛顿中文学校 (MA)
- 理事： 江 江 安华中文学校 (MI)
- 李华志 明华中文学校 (MN)
- 倪小鹏 俄亥俄现代中文学校 (OH)
- 吴天舒 达拉斯现代中文学校 (TX)
- 熊亚林 凯瑞中文学校 (NC)
- 许兰薇 华夏中文学校 (NJ)
- 许尤峰 圣路易斯现代中文学校 (MO)
- 张 西 剑桥中文学校 (MA)

干事组成员

- 总干事： 汤年发 (2018-2019) ; 郑良根 (2020-2021)
- 常务副总干事： 胡国荣, 王 宏, 杨八林, 张星钰, 张 涛
- 副总干事： 李荣顺, 田 琳, 张治平, 赵际勇
- 干事： 程少梅, 郝雪飞, 何亚豪, 胡文忠, 江 燕, 李晓燕,
梁 辉, 姚矢音, 仲 玲, 张凯歌, 周 磊, 朱 苓



封面题字 邵华泽
封面作品 于乐远